

FAMAL

WALLS

Dejust 78/0 - Guillet 18-3/4



à Monsieur

Le Duc de Caylus

LE

FANAL

Opéra en 2 actes,

représenté pour la 1^{re} fois sur le théâtre de la Nation (Grand Opéra) le 24 10^{bre} 1849.

Paroles de M^r

de S^t. Georges,

Musique de

AD. ADAM.

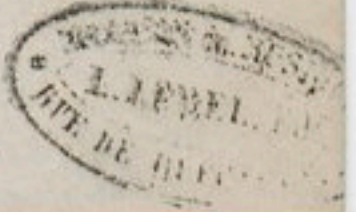
Partition réduite pour **PIANO** par l'Auteur et disposée
pour la conduite de l'Orchestre 40!
Parties séparées 200!

Paris, **L. LE BEL**, Editeur,
Boulevard des Italiens, N^o 29. Maison des Batns chinois.
Moyencz, fils de B. Schott.



A. Vialon

D. 152



Sept 1878 - Charles B. ...

Sept 1878

FANAL

AD. ADAM.

Depot 1810 - G. L. B. 1810

Ms. 9410

A Monsieur le Duc de CAYLUS.

*C'est chez vous, au Héloy, mon cher Duc, que cet Opéra
a été en grande partie composé. Laissez moi donc vous en of-
frir la dédicace en souvenir de votre amicale hospitalité et de
mon affection sincère.*

Ad: ADAM.



Handwritten signature or initials in a vertical oval, possibly reading "G. H. [unclear]".

LE FANAL.

PERSONNAGES.

DESSIS.

TENOR.

BARYTON.

BASSE.

YVONNE.

MARTIAL.

VALENTIN.

KERGARIOU.

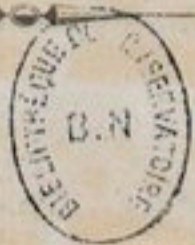
TABLE DES MORCEAUX.

ACTE I

| | | |
|-------------------|---|----------|
| N ^o 1. | INTRODUCTION et CHŒUR... Le Soleil se lève | Pages. 2 |
| | COUPLETS..... En amant la mer me caresse | 8 |
| N ^o 2. | CAVatine..... Sur cette rive solitaire | 19 |
| | CHŒUR et BALLADE..... Notre Dame de bon secours | 26 |
| N ^o 3. | BALLADE..... Toutes les femmes de Bretagne | 28 |
| N ^o 4. | TRIO..... Doux bonheur m'attendait | 35 |
| | TRIO..... Salut Messieurs | 48 |
| N ^o 5. | COUPLETS..... La mer est changeate | 52 |
| N ^o 6. | CHŒUR et FINAL..... Vive notre ami Valentin | 59 |

ACTE II

| | | |
|--------------------|--|-----|
| N ^o 7. | AIR..... Le bruit des flots | 77 |
| N ^o 8. | TRIO..... Ou courez-vous ainsi | 86 |
| | SCÈNE et ROMANCE..... Rester près deux non, non, | 106 |
| N ^o 9. | ROMANCE..... Adieu mon pays | 108 |
| N ^o 10. | CHŒUR FINAL..... Aujourd'hui c'est fête | 112 |



LE FANAL.

Musique d'ADOLPHE ADAM.

Paroles de M^r de S^t GEORGES.

N^o 1.

INTRODUCTION ET CHOEUR

Audante. **PIANO.** Haut: *mf*

ten. Quatuor. Fl: *pp* Cl: *pp*

Timb: ten. Quatuor. *pp*

All' non troppo. Haut: Cl: *pp*

Fl: 8^a Cl:

8^a Haut: Quatuor. Bass:

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a continuous sixteenth-note pattern in both hands. A dynamic marking of *cresc.* is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the sixteenth-note texture. A dynamic marking of *ff* appears in the fourth measure.

Third system of musical notation. The first two staves continue the sixteenth-note pattern. The third staff, labeled *1^{er} Violon*, has a dynamic marking of *pp* in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. The first staff continues the sixteenth-note pattern. The second staff is empty. The third staff, labeled *Cl: Basse.*, has a dynamic marking of *pp* in the fourth measure.

Fifth system of musical notation. The first staff continues the sixteenth-note pattern. The second staff contains a series of chords.

Sixth system of musical notation. The first staff continues the sixteenth-note pattern. The second staff, labeled *Cors.*, has dynamic markings of *sf* and *pp* in the third and fourth measures, respectively. The system concludes with a *rall.* marking.

Ritenu.

Quatuor.
Cers.
Basse.

pp

Le so_ leil se lè - ve sur les flots

CHOEUR.

pp

Le so_ leil se lè - ve sur les flots

pp

Le so_ leil se lè - ve sur les flots

pp

Le so_ leil se lè - ve sur les flots

8^{va} Fl.

pp

le jour nous en lè - ve au re - pos l'on - de est pure et bel - le plus de

le jour nous en lè - ve au re - pos l'on - de est pure et bel - le plus de

le jour nous en lè - ve au re - pos l'on - de est pure et bel - le plus de

le jour nous en lè - ve au re - pos l'on - de est pure et bel - le plus de

8^{va} Fl.

ff

vent plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant — en a - vant —
 vent plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant — en a - vant —
 vent plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant — en a - vant —
 vent plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant — en a - vant —

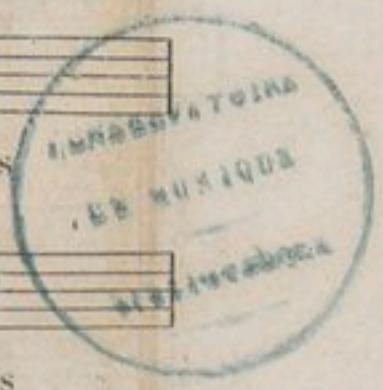
pp *ff* *pp* *ff* *pp* *ff*

Tromb:Ophi:

le so - leil se lè - ve sur les flots
 le so - leil se lè - ve sur les flots
 en a - vant le so - leil se lè - ve sur les flots
 en a - vant le so - leil se lè - ve sur les flots

dim: *p* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

Timb: Bassons



le jour nous en - lè - ve au re - pos le so - leil se lè - ve sur les flots le jour nous en

le jour nous en - lè - ve au re - pos le so - leil se lè - ve sur les flots le jour nous en

le jour nous en - lè - ve au re - pos le so - leil se lè - ve sur les flots le jour nous en

le jour nous en - lè - ve au re - pos le so - leil se lè - ve sur les flots le jour nous en

8^a

P^{re} Fl:

pp

ff

pp

Tromp:

pp

Tromb. Ophi:

Timb:

lè - ve au re - pos l'onde est pure et bel - le plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant la mer nous ap -

lè - ve au re - pos l'onde est pure et bel - le plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant la mer nous ap -

lè - ve au re - pos l'onde est pure et bel - le plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant

lè - ve au re - pos l'onde est pure et bel - le plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant

8^a

P^{re} Fl:

P^{re} Fl:

ff

pp

ff

pp

ff

ff

T^{re} Ophi: T^{les}

T^{re} Ophi: T^{les}

pel le lamernous ap - pel le en a - vant en a - vant

pel le lamernous ap - pel le en a - vant en a - vant

lamernous ap - pel le lamernous ap - pelle en a - vant en a - vant

lamernous ap - pel le lamernous ap - pelle en a - vant en a - vant

The first system consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

en a - vant en avant en a - vant en avant en a - vant

en a - vant en avant en a - vant en avant en a - vant

en a - vant en avant en a - vant en a - vant en avant en a - vant en a - vant

en a - vant en avant en a - vant en a - vant en avant en a - vant en a - vant

The second system consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

VALENTIN.

Récit.

En avant en a - vant allons qu'on se dé - pê - che car la ma - rée est

The first system contains vocal staves for the character Valentin. The top staff is a vocal line with lyrics: "En avant en a - vant allons qu'on se dé - pê - che car la ma - rée est". Below it are two piano accompaniment staves. The music is in a recitative style, with a simple harmonic accompaniment.

All^o non tropo.

quatuor.

pp quatuor. *tutti ff* *p*

The second system is a piano accompaniment for a quartet. It begins with the tempo marking "All^o non tropo." and includes dynamic markings: "pp quatuor.", "tutti ff", and "p". The music consists of rhythmic patterns and chords.

bas se et la pêche se - ra bonne au jour d'hui je me con - nais au tems c'est mon é - tat depuis dix

The third system contains a vocal line with lyrics: "bas se et la pêche se - ra bonne au jour d'hui je me con - nais au tems c'est mon é - tat depuis dix". Below it are two piano accompaniment staves. The music continues in the recitative style.

Allegro.

fl: ans. clar: hautb:

Allegro.

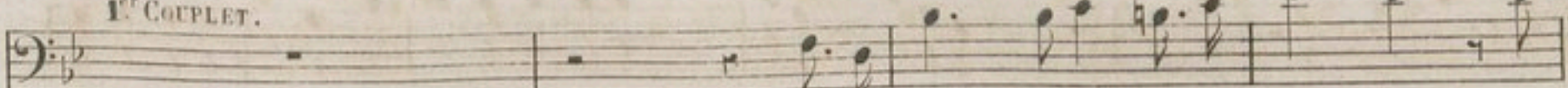
tromp: f *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

cors. quatuor. basse.

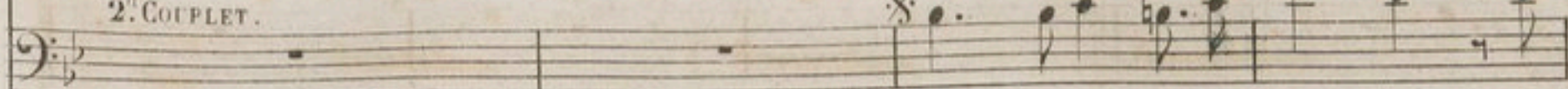
tromb: ophi: timb:

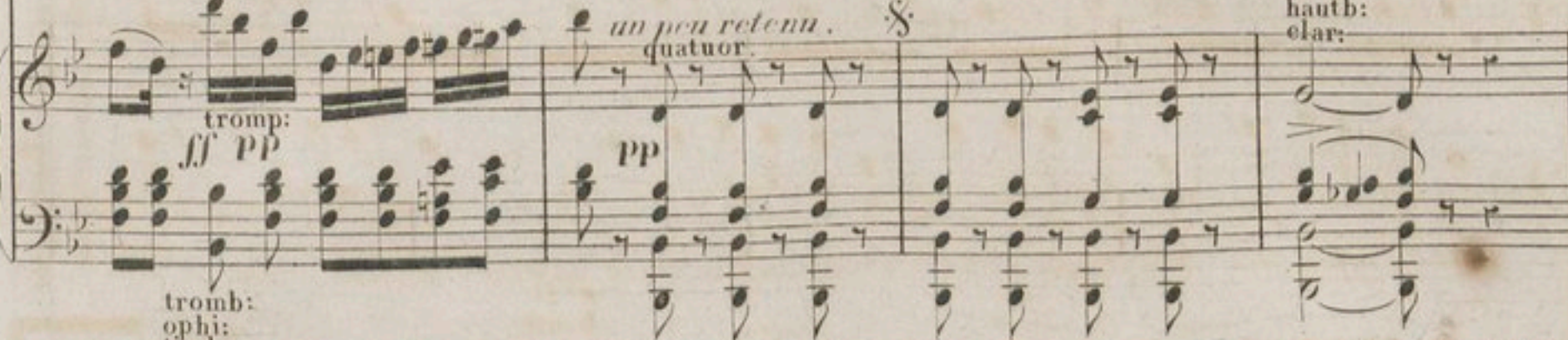
The fourth system is an orchestral accompaniment. It includes parts for flute (fl: ans.), clarinet (clar:), and oboe (hautb:). The woodwinds and strings play rhythmic patterns. Dynamic markings include "f", "pp", "ff", and "pp".

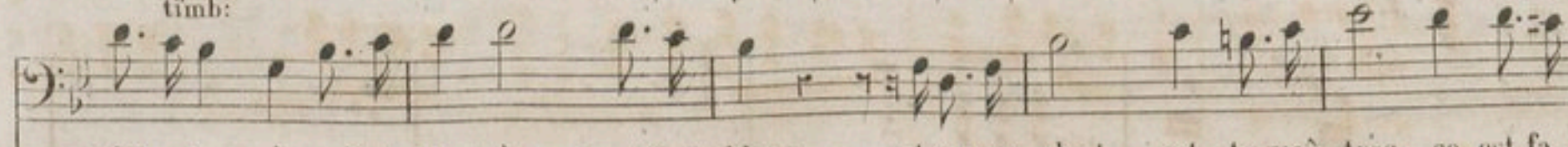
1^{er} COUPLET.

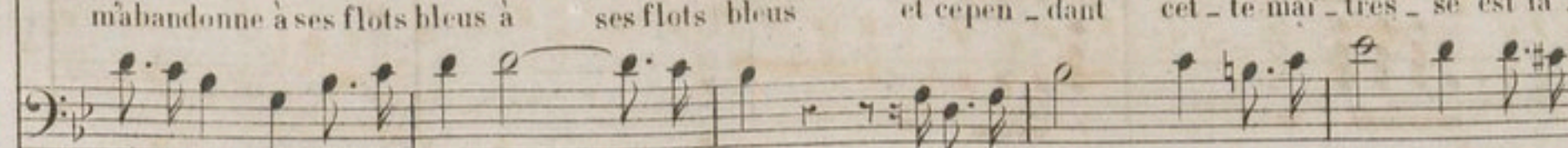
V.  En a - mant la mer me ca - res - se je

2^d COUPLET.

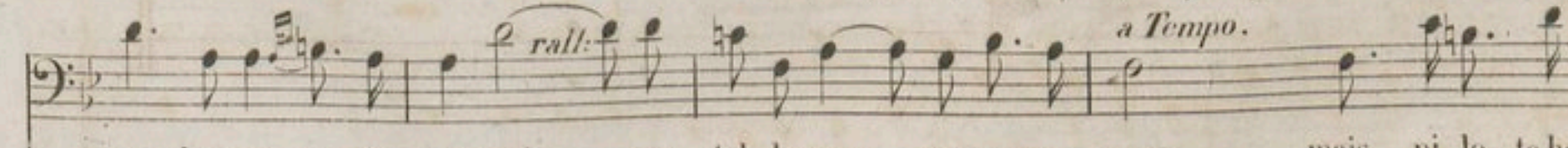
V.  fois sur pris par l'o - ra - ge bien

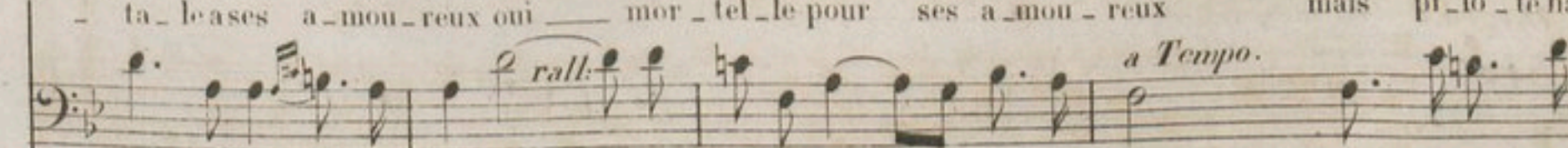
un peu retenu.  *quatuor.* *pp* *trump:* *ff* *pp* *hautb:* *clar:* *tromb:* *ophi:* *timb:*

 m'abandonne à ses flots bleus à ses flots bleus et cepen - dant cet - te maî - tres - se est fa -

 loin du port etsans se - cours sans se - cours j'aurais per - du for - ce et cou - ra - ge sans ma

 *fl:* *hautb:* *fl:* *cors:* *hautb:* *clar:* *cors:* *basse:* *basse:*

 - ta - le as es a - mou - reux oui mor - tel le pour ses a - mou - reux mais pi - lo - te ha -

 mè - re etsans mes a - mours sans ma mère et sans mes a - mours mais pi - lo - te ha -

sauvez.  *pp* *pp* *a Tempo.*

v

- bi - le guidant mon es - quif et d'un bras a - gi - le fu - yant le ré - cif je me dis prends

quatuor

v

garde é - vi - te ce lieu et puis à la garde à la gar - de de Dieu à la gar - de de

g^{de} fl: hautb: cl: cors. cresc. basse: rall. un poco, a Tempo. rall.

v

Dieu à la gar - de de

sotto voce. cresc.

pp Il se dit prends garde é - vite ce lieu et puis à la gar - de à la gar - de de

CHOEUR pp Il se dit prends garde é - vite ce lieu et puis à la gar - de à la gar - de de

pp Il se dit prends garde é - vite ce lieu et puis à la gar - de à la gar - de de

pp Il se dit prends garde é - vite ce lieu et puis à la gar - de à la gar - de de

a Tempo. clar: g^{de} fl: hautb: quatuor. basse: cresc. ff Largement. tromp:

pp

tromb: ophi: timb:

v. *Dieu*

Dieu

Dieu

Dieu

Dieu

Dieu p^{te} fl:

ff pp

ff pp

ff pp

tromb:ophi:timb:

1^a 2^e COUPLET. 2^a

ff pp

pp

animé. cresc.

ff

v. *ter - re*

mais pour moi Mar - ti

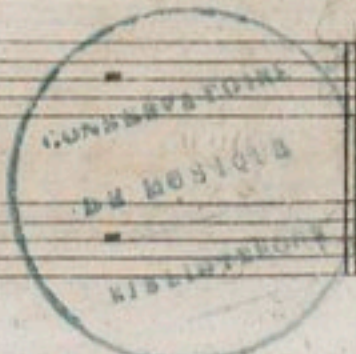
1^{er} et 2^d TENOR.

ff Le gar - dien de no - tre fa - nal nous l'aimons tous i - ci

1^{er} et 2^d BASSE.

Le gar - dien de no - tre fa - nal nous l'aimons tous i - ci

ff



MARTIAL.

VALENTIN.

V.

quatuor *pp*

V.

Andantino.

M.

M.

M. nous fi_ni_rons nos jours au ber_cEAU de l'en - fan - ce au ber - ceau de l'en - fan -

hautb. clar.
cors. pp

M. VALENTIN. ce En cha - grins en plai - sirs nous

animez un peu.

hautb.
basse.

MARTIAL. unis de cœur de

som - mes de moi - tié unis de cœur de

eres.

M. bras sur la ter - re et sur l'on - de en cha -

V. bras sur la ter - re et sur l'on - de en cha -

fl: clar. mf

M. *rall.*
 - grins en plai - sirs nous som - mes de moi - tié en cha - grins en plai -

V.
 - grins en plai - sirs nous som - mes de moi - tié en cha - grins en plai -

M. *Allegro.*
 - sirs nous som - mes de moi - tié

V.
 - sirs nous som - mes de moi - tié

Allegro.
 quatuor.

M. *Recit.*
 pour moi

V.
 J'ai pour - tant un se - cret pour tout le mon - de mais il me pè - se

V.
 trop je vais fai - re ma ron - de et viens le con fi - er à ta vieille a - mi -

Allegro.

tie en a - vant en a - vant

Allegro.

ff *f* *pp*

rall. *retenu.*

en a - vant le soleil se lè - ve sur les flots le jour nous en -

clar:

cors *rall.* bas:

le - ve au re - pos

pp

Le so - leil se lè - ve sur les flots

pp

Le so - leil se lè - ve sur les flots

pp

Le so - leil se lè - ve sur les flots

pp

Le so - leil se lè - ve sur les flots

fig^a *hautb:*

le jour nous en - lè - ve au re - pos le so - leil se lè - ve sur les flots le jour nous en
 le jour nous en - lè - ve au re - pos le so - leil se lè - ve sur les flots le jour nous en
 le jour nous en - lè - ve au re - pos le so - leil se lè - ve sur les flots le jour nous en

le jour nous en - lè - ve au re - pos le so - leil se lè - ve sur les flots le jour nous en
 8^a

P.¹ Fl.
 Tromp.
 Tromb. Ophi.
 Timb.

lè - ve au re - pos l'onde est pure et bel - le plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant la mer nous ap -
 lè - ve au re - pos l'onde est pure et bel - le plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant la mer nous ap -
 lè - ve au re - pos l'onde est pure et bel - le plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant

lè - ve au re - pos l'onde est pure et bel - le plus de vent la mer nous ap - pel - le en a - vant
 8^a

P.¹ Fl.
 P.² Fl.
 T.¹ Ophi. T.¹
 T.² Ophi. T.²

- pel - le la mernous ap - pel - le - en a - vant - en a - vant

- pel - le la mernous ap - pel - le - en a - vant - en a - vant

la mernous ap - pel - le la mernous ap - pelle - en a - vant - en a - vant

la mernous ap - pel - le la mernous ap - pelle - en a - vant - en a - vant

The first system consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two flats. The third and fourth staves are vocal lines in bass clef. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment. The lyrics are: "- pel - le la mernous ap - pel - le - en a - vant - en a - vant", "- pel - le la mernous ap - pel - le - en a - vant - en a - vant", "la mernous ap - pel - le la mernous ap - pelle - en a - vant - en a - vant", and "la mernous ap - pel - le la mernous ap - pelle - en a - vant - en a - vant".

en - a - vant en avant en a - vant en avant en a - vant

en - a - vant en avant en a - vant en avant en a - vant

en - a - vant en avant en a - vant en a - vant en avant en a - vant en a - vant

en - a - vant en avant en a - vant en a - vant en avant en a - vant en a - vant

The second system consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The third and fourth staves are vocal lines in bass clef. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: "en - a - vant en avant en a - vant en avant en a - vant", "en - a - vant en avant en a - vant en avant en a - vant", "en - a - vant en avant en a - vant en a - vant en avant en a - vant en a - vant", and "en - a - vant en avant en a - vant en a - vant en avant en a - vant en a - vant".

A handwritten musical score on aged paper, page 18. The score is arranged in four systems. The first system consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs, each with a key signature of two flats and a common time signature. The second system features a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment, including dynamic markings 'pp' and 'ppp', and instrument labels '1^{er} Violon', 'timb:', 'hautb:', and 'clar:'. The third system continues the grand staff with piano accompaniment, including a 'pp' marking and 'hautb:' label. The fourth system shows the grand staff with piano accompaniment and a separate staff for the clarinet, labeled 'clar:'. The score concludes with a double bar line and a common time signature.

19
N° 2.

CAVATINE.

MARTIAL.  Un secret ma fil dit mais au fond de mon âme moi je lui cache aus-

PIANO. *ff*

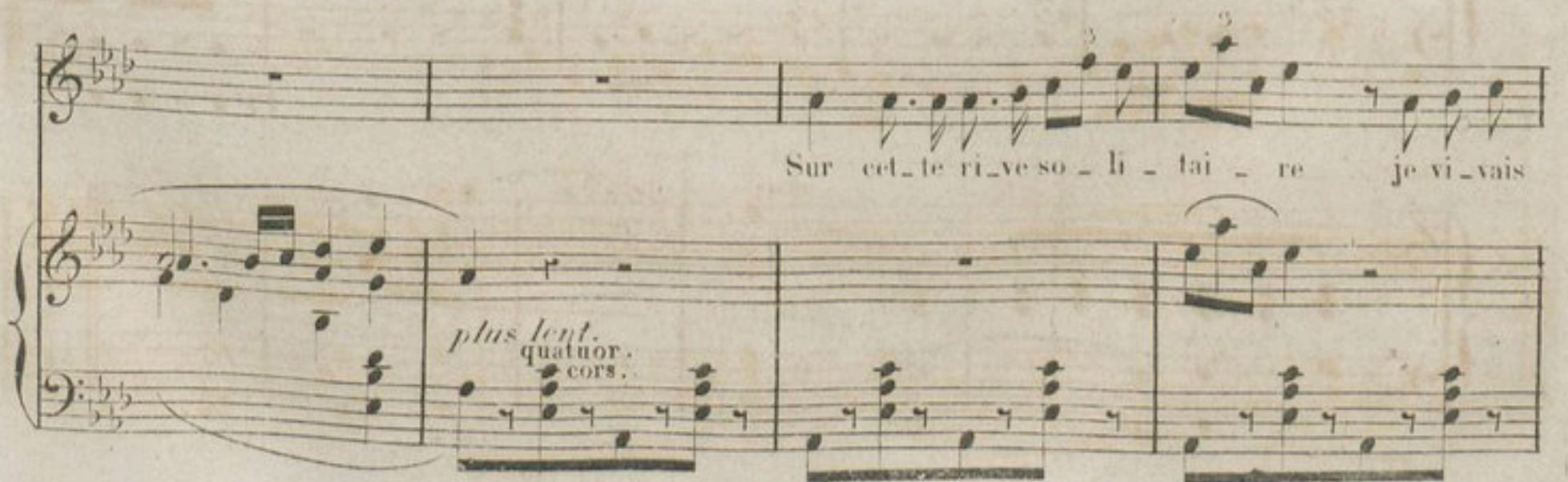
 - si mes douleurs mes tourments et l'ardente et terrible flamme qui por - te le dé -

quatuor *pp*

Aud^{te} sostenuto.

 - sor - dre et le trou - ble en mes sens.

clar.
P cors.

 Sur cet - te ri - ve so - li - tai - re je vi - vais

plus lent.
quatuor.
cors.

calme — et sans a — mour lorsqu'un an — ge vint sur la ter —

— re a — giter mes nuits mes nuits et mes jours an — ge char — mant que la na —

— tu — re semble avoir cré — e pour — les Cieux et dont l'âme est candi — de et

pu — re comme le cristal le cristal de ses yeux —

et dont l'âme est candide et pu re comme le cristal le cristal de ses

fl: clar: pp ff

Andantino.

yeux. Qui mon es pé

fl: clar: cors. pp cors. quatuor.

alto

ran - ce mon u - ni - que loi ma seu - le exis - ten - ce I - von - ne cest

toi si tu m'es ra - vi - e a - dieu la - ve - nir fai - mer cest la vi - e

clar: cresc. rall. dim. a Tempo.

basse.



te perdre est mou_rir _____ mou_rir et cepen_dant _____ tremblant près

dél_le je lui tais ma brûlan_tear_deur _____ elle est si ri_che elle est si bel_le et le

pauvre ma_rin fi_dè _____ le ne peut don_ner ne peut lui don_ner que son coeur ah _____

Oui mon espé_ran_ce

mon u_ni_que loi ma seu_ le exis_ ten_ ce I_ von_ ne c'est toi

si tu m'es ra_ vi_ e a_ dieu la_ ve_ nir tai_ mer c'est la vi_ e

clar: *rall:* *a Tempo.*

bass: *crese* *rall. dim.* *pp a Tempo.*

te per_ dre est mou_ rit mou_ rit si

rall. *ff quatuor. animato.*

tu m'es ra_ vi_ e a_ dieu la_ ve_

pp

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "mer", "l'ai", "mer", "c'est", "la", "vi". The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The bass staff has a *cresc.* marking over the first two measures.

This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics "e", "te", "per", "dre", "te", "per", "dre", "est", "mon". The piano accompaniment continues with a treble and bass staff.

This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics "rir", "est", "mou", "rir", "si". The piano accompaniment continues. In the second measure, a flute (flu:) and trombone (trom:) part enter with a *f* dynamic marking.

This system contains the final two measures of the page. The vocal line concludes with the lyrics "tu", "mès", "ra", "vi", "e", "a", "dieu", "l'a", "ve". The piano accompaniment continues with a treble and bass staff.

Handwritten scribble in a decorative oval frame, possibly a library or collection mark.

musical score system 1

Lyrics: - nir - tai - mer c'est la vi

Instrumental parts: hautb: clar: cors cresc. bass:

musical score system 2

Lyrics: e - te per - dre est mou - rir

Instrumental parts: fl: cresc.

musical score system 3

Lyrics: te per - dre te perdrest i mou - rir

Instrumental parts: flûte hautb: clar: cors bass: trom

musical score system 4

Instrumental parts: (continuation of previous system)

musical score system 5

Lyrics: Mais qui vient là c'est elle je la vois fraîche et blanche à mes yeux comme un lys de nos

Instrumental parts: pp hautb: cors: bass:

CHOEUR ET BALLADE.

Loire.

MARTIAL.

bois

hautb: clar:

PIANO.

bass:

mf

mf

mf

pp

fl:

cors.

pp

dim e rall

The musical score is written for a chamber ensemble. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Loire'. The score is divided into two main parts: 'MARTIAL' and 'PIANO'. The 'MARTIAL' part is for woodwinds, specifically 'bois' (woodwinds) and 'hautb: clar:' (oboe and clarinet). The 'PIANO' part is for piano and strings. The piano part is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The strings are marked with 'V' for violins and 'etc.' for other string instruments. The score includes various dynamics such as *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo). The piece concludes with the instruction *dim e rall* (diminuendo e rallentando).

IVONNE.

1. *pp* No - tre da - me de bon se - cours nous ve - nons pa - rer ta cha - pel - le

CHOEUR Soprani. *pp* No - tre da - me de bon se - cours nous ve - nons pa - rer ta cha - pel - le

pp quatuor. No - tre da - me de bon se - cours nous ve - nons pa - rer ta cha - pel - le

1. no - tre da - me de bon se - cours, ô toi qui pro - tè -

no - tre da - me de bon se - cours ô toi qui pro - tè -

no - tre da - me de bon se - cours ô toi qui pro - tè -

haut

1. - ge les jours du ma - rin dont la voix t'ap - pel - le no - tre

- ge les jours du ma - rin dont la voix t'ap - pel - le no - tre

- ge les jours du ma - rin dont la voix t'ap - pel - le no - tre

haut

cors pp

1.

da - me de bon se - cours

da - me de bon se - cours

da - me de bon se - cours

1.^{er} COUPLET.
YVONNE.

Tou - tes les fem - mes de Bre - ta - - - gue Sain - te pa -

2.^d COUPLET.

Sou - vent dans ton Saint her - mi - ta - - - ge bon - ne Vier -

- tron - ne du ma - rin de - puis Quim - per jus - qu'à Mor - ta - -

- geune a - mante en pleurs en vo - yant un som - bre nu - a - -

- gue vont fin - vo - quer soir et ma - tin c'est que dans l'o - rage quand nos mate -
 - ge vient te con - fi - er ses dou - leurs puis plus d'u - ne bel - le sa - chant le dan -

quatuor.

- lots vont fai - re nau - fra - ge tu cal - me les flots c'est qu'à nos bre - ton - nes
 - ger qu'un amant fi - dè - le trouve à vo - ya - ger te dit je t'im - plo - re

cors.
bass:

aux regards si doux bien souvent tu don - nes de jo - lis é - poux aussi par - tout l'on te re -
 rends moi bien por - tant ce - lui que j'a - do - de mais surtout cons - tant aussi par - tout l'on te re -

rall. a Tempo.

rall. a Tempo.

rall. a Tempo.



1
 nomme toi que l'on re-trouve tou - jours et voi-là pour quoi
 fl:
 bass:

1
 et voi-là pour quoi l'on te nom - me no-tre da-me de bon se -
 quatuor. *crsc.* *dim.*

1
 - cours de bon se -
 CHOEUR.
 voi - la pour quoi l'on te nom - me no-tre da - me de bon se -
 voi - la pour quoi l'on te nom - me no-tre da - me de bon se -

1
 - cours cours
 - cours cours
 - cours cours
 hautb:
 cors.
rall.
 MARTIAL.
 l'onne vous par

IVONNE.

M. *quatuor.*

lez Ah c'est vous Marti - al vous a - vez de bonne heu - re éteint votre fa - nal ce ma -

MARTIAL.

IVONNE.

I. tin Tout dormait en cor dans le vil - lage et vous seu - le a - vez vu De puis long - tems mes

MARTIAL.

I. yeux erraient sur cet - te pla - ge quand le jour a pa - ru Dieu que dit elle ah dans son cœur peut

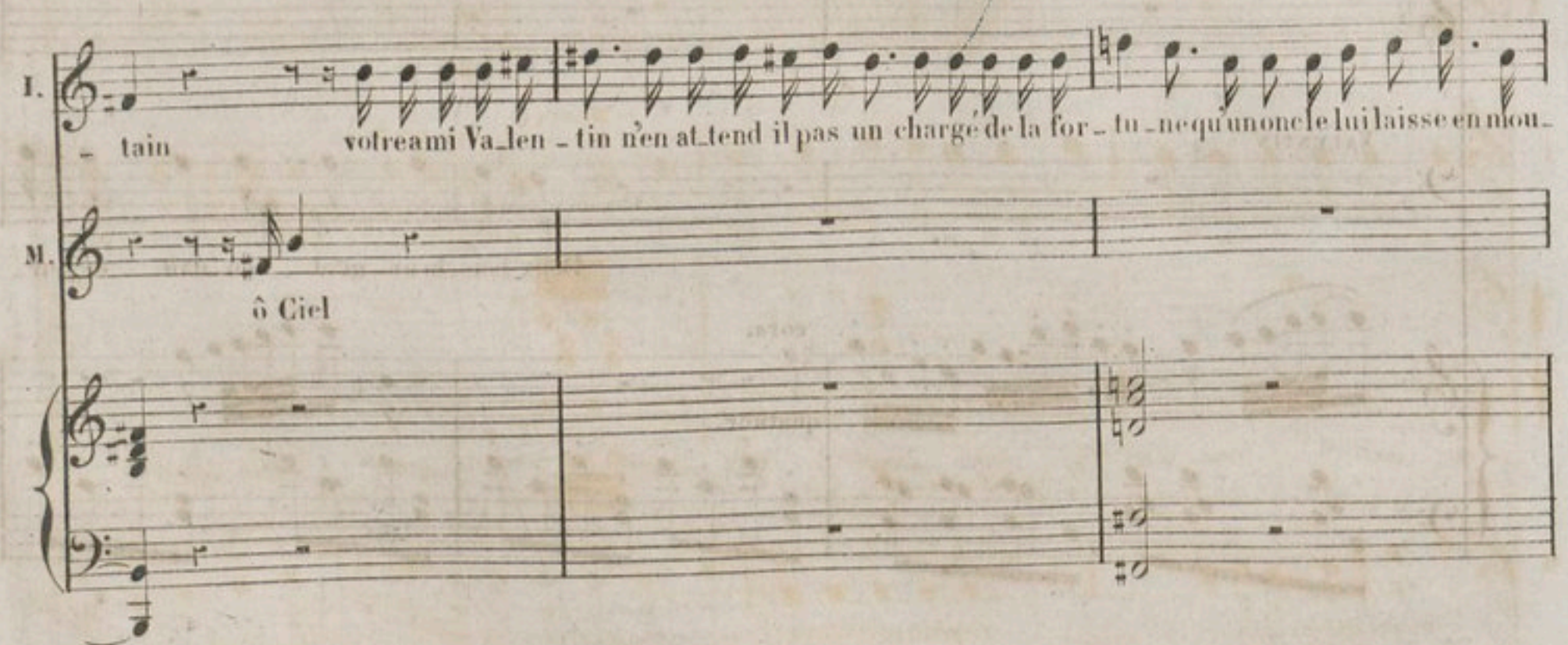
M. être un amour ignore ne pourrait on con - naî - tre quel mo - tif im - portant troublait votre som -

IVONNE.

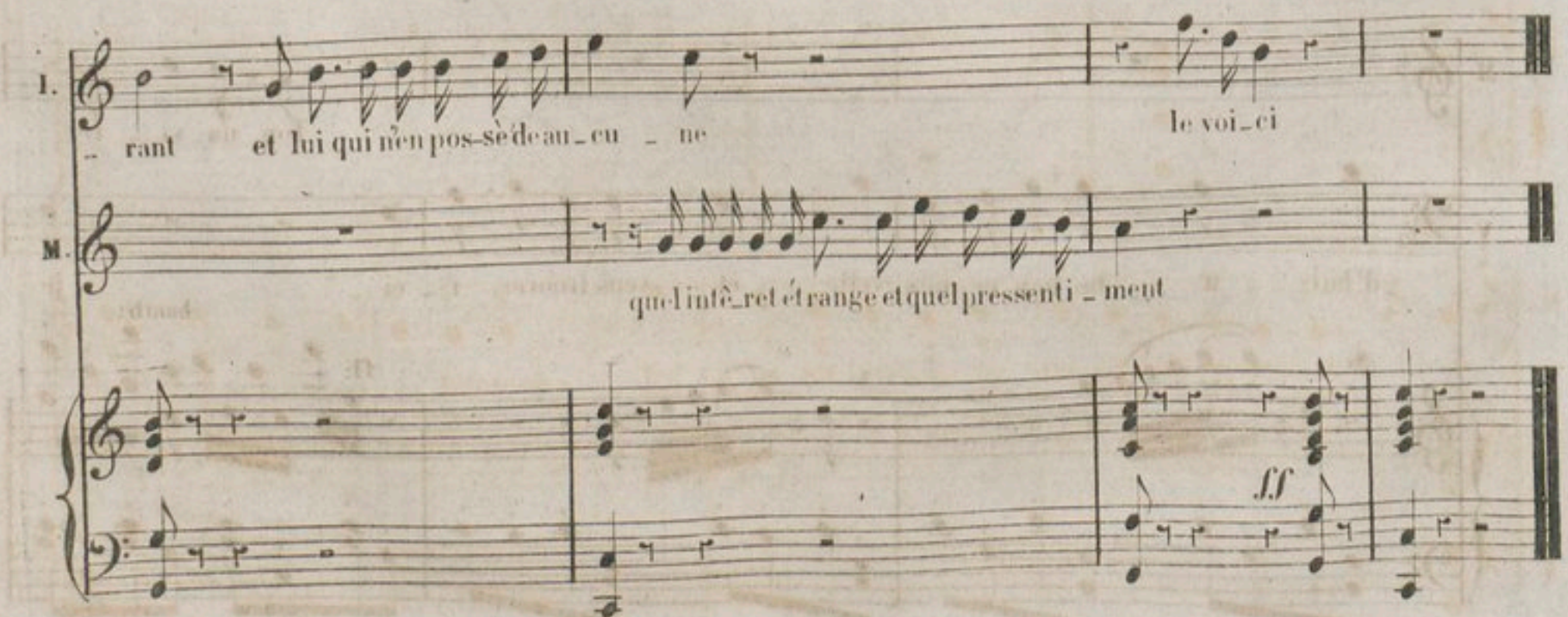
M. - meil Ain - si que l'a - lou - ette au le - ver du so - leil mon œil se rouvre à la lu -

I.  *miè-re puis je guettais de la rive é-tran-gè-re si nous venait quelque vaisseau loin-*

M. *quoi donc*

I.  *- tain votre ami Va-len-tin n'en at-tend il pas un charge de la for-tu-ne qu'un oncle lui laisse en mou-*

M. *ô Ciel*

I.  *- rant et lui qui n'en pos-sède au-cu-ne le voi-ci*

M. *quel intê-ret é-trange et quel pressenti-ment*

ff

TRIO.

PIANO. *Allegro*
ff Tutti. *pp*

YVONNE
MARTIAL

VALENTIN

Doux bon-heur m'at-ten-dait aujour-

cors.
quatuor.

M Ton na-vi-re

V -d'hui u-ne bon-ne nou-velle et vous trouver i-ci je

hautb:
fl:

V *crois, grâce à ma lon_gue vu_e qu'un grand mât se des_si__ne en_tre l'onde et la*

rall.
 V *mi_e et si c'était ce_lui que j'attends en ces lieux ce jour verrait peut ê_tre ac_com_*
quator.

M *suivrez pp*

M *Andante.* *p*
Ah! que Dieu ten_ten__de

V *-plir, accomplir tous mes vœux*

M *Andante.* *p*

M *et te rende heureux no_tre cœur de_man__de ce bonheur aux cieux*

M *hautb: clar: b*

M *cors. bass:*

I Que Dieu vous en - ten - de et vous rende heureux notre cœur de - man - de

M no - tre cœur de - man - de ce bon - heur, ce bon -

I *pp* ce bonheur aux cieux.

M *pp* - heur aux cieux.

V bel - le T - von - - - ne mer - ci la pri -

pp *hautb.*

V - è - - - re d'un an - ge doit tou - jours s'ex - au - cer

MAR.

I *lors je vais pri-er. Qu'entends - je? le ciel nous fait i - ci du tort pour*

V *Qu'entends - je? le ciel nous fait i - ci du tort pour lui nous quitter ains - si*

cl: *el:*

I *vo - tre vais - seau sous sa con - dui - - te ne doit - il*

M *lui nous quitter ains - si vi - te*

V *vi - - te*

MAR.

I *pas ar - ri - ver à bon port? ah! que Dieu t'en - ten - de, et te rende heu -*

V *ne doit - il pas ar - ri - ver à bon port?*

cors. *rall.*

bass: *a tempo.*

quatuor.

I *oui que Dieu vous*

M *-reux notre cœur de-man-de ce bonheur aux cieus no-tre*

V

hautb. clar.

cors. bass:

I *-ten-de et vous rende heureux no-tre cœur de-man-de ce bonheur aux*

M *cœur de-man-de ce bon-heur ce bon-heur aux*

V *que Dieu vous enten-de et me rende heureux je de-man-de ce bonheur aux*

pp

I *cieus ce bon-heur aux*

M *cieus ce bon-heur aux*

V *cieus ce bon-heur aux*

Andantino non troppo.

I
cieux.

M
cieux. Ah! pour adoucir votre ab_sen - - ce, of -

V
cieux.

cl:
Andantino non troppo. haut: fl:

tromb:

M
frez à l'unde nous, I - - vonne, cette fleur il pourra grâce à sa fraîcheur, croire encor à vo_tre pré -

haut: fl:

I
non, non, vrai_ment, de la Ma - do - - ne cet - te fleur doit parer l'au - tel

V
-sen - - ce

rall.

cresc. dim. cors.

I et puis comment choisir au-quel faut-il qu'i-ci ma main la don-ne, au-

a Tempo.

hautb: fl:

I -quel laissez-moi la garder ah! par pitié *rall.*

M ne nous re-fu-sez pas I-von-ne, par pi-tié, au nom de l'a-mi-tié *rall.*

V ne nous re-fu-sez pas I-von-ne, par pi-tié, au nom de l'a-mi-tié *rall.*

flûte. haut: *rall. bass:*

V Cette fleur ou fraîche ou flétri-e, ne quit-te-ra jamais mon

cors. quatuor.

M El le doit proté - ger mavi - - e dans le péril dans le mal -

V cœur ne quitte - ra jamais mon cœur

hautb: el:

I tant de désirs pour u - ne ro - se tant de vœux pour si peu de cho - se

M -heur Mais cette ro - se vient de vous C'est un tré -

VAL. MAR.

bass: cors. cors. quatuor.

M -sor sans prix pour nous Puisque vous ex - i - gez qu'à l'un de vous je

pp

I don - ne ce trésor pré - vi - eux qui croit chaque ma - tin que Marti -

rall.

I *_al i-ci me le par-donne cet-te fleur cette*

I *fleur est pour vous Va-len-tin. Val.*

Allegro. *fl: hautb: cl: pistons. cors.*

pp *Bass: trom: ophi:*

V *dou- ce espe- ran- ce mo- ment enchan-teur ah! pour moi com- hautb: 3*

All^o non troppo *cl: cors. 3*

P *quatuor*

M *Cru- el- - le souf-*

V *-men-ce dé- - ja le bon- heur ô dou- - ce espe-*

pist: bass: tromb: pp

M *fran - ce mor - tel - le, dou - leur non plus d'es - pe - ran - ce et*

V *- ran - ce mo - ment enchan - teur et pour moi com - mence de -*

hautb: *fl: 2*

bass: *crs.*

M *plus de bon - heur. L'un sans es - pe - ran - ce, ne voit que dou -*

V *- ja le bon - heur.*

iv.

alto et basse. *pp*

cor *pp* quatuor.

I *- leur et l'au - tre, je pen - se, croit a son bon - heur*

M *Al!*

V *crs.*

cors. *crs.*

ff: *O!*

haut: *crs.*

clar: *crs.*

pist: *crs.*

cors: *crs.*

bass: *crs.*

tromb: *crs.*

I l'un sans es-pé-ran-ce ne voit que dou-

M cru-el - - - le souf-fran - - - ce mor-tel - - - le dou-

V ciel! ô dou-ce - - - es-pé-ran-ce! ô moment enchan-

I -leur l'au - - - tre croit à son bon -

M -leur non plus d'es - pe - - ran - - ce de bon -

V -leur oui dé - ja com - men - - ce dé - ja le bon

I -leur rem - - pli d'es - - pe - ran - - ce il

M -leur mor - - tel - - le souf -

V -leur pour moi com - men - - ce le bon - leur, pour moi com -

I
croit au bon - heur, — au bon - heur oui l'au - tre

M
- fran - - ce plus de bon - heur il n'est pour

V
- men - - ce le bon - heur le bon - heur pour moi com -

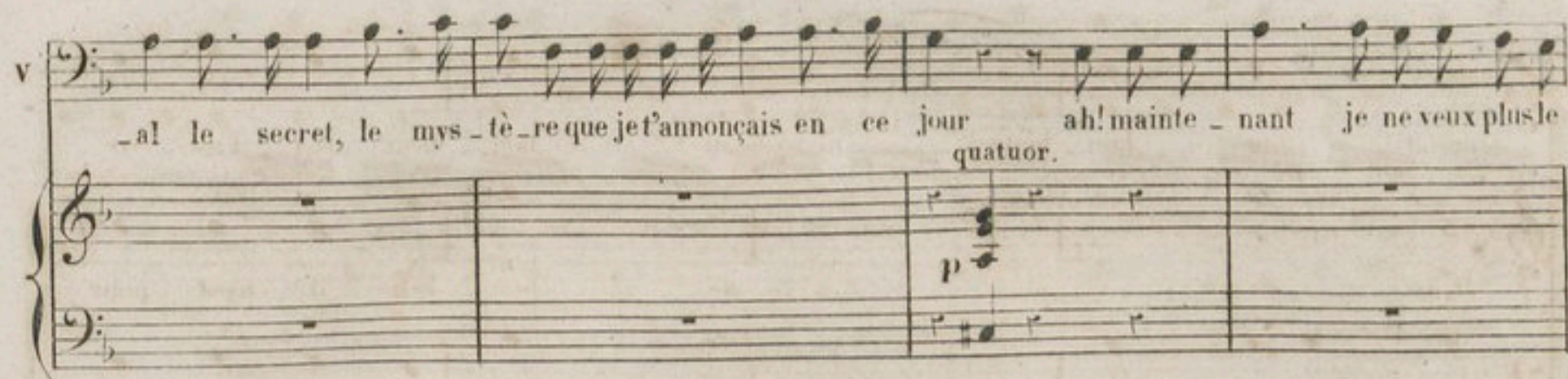
ff Tatti

I
croit a son bon - - heur.

M
moi plus de bon - - heur.

V
- men - ce le bon - - heur.

Recit.
Cher Mari.

v 

-al le secret, le mys-tè-re que j'annonçais en ce jour ah! mainte-nant je ne veux plus le quatuor.

v 

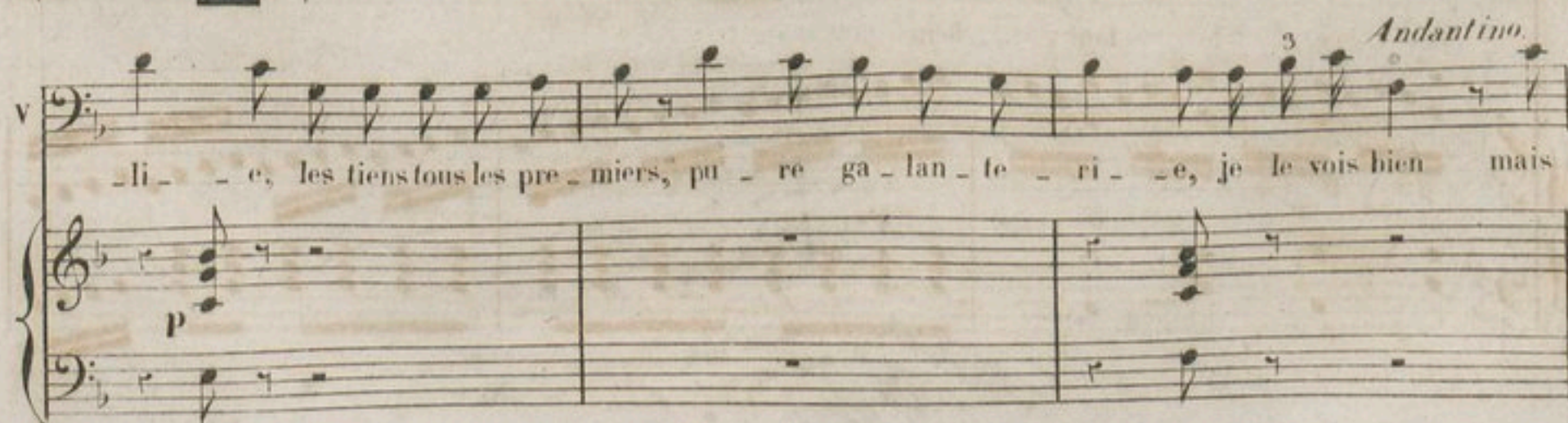
MAR. VAL. MAR.

tai-re Ex-pli-que-toi C'est de l'a-mour De l'amour pour I-

M 

VAL.

-von ne ô malheur de ma vi-e Tous ces beaux compli-ments dont el-le est as-sail-

v 

Andantino. 3

-li-e, les tienstous les pre-miers, pu-re ga-lan-te-ri-e, je le vois bien mais

v 

pp

moi moi je n'ai qu'un de-sir, qu'un espoir, lui don-ner mes jours, mon a-ve-

MAR. *Allegro.*

v - nir De vais - je ren - con - trer un ri - val dans un fre - re: mais qui te fait pen -

M VAL.

- ser qu'il von - ne te pré - fè - re J'endou - te - rais en - cor, mais je crois aujour d'hui en a - voir u - ne

M

o ciel

v preuve et la voi - ci son cœur sans hé - si - ter en - tre nous à choi -

MAR. VAL. *All^o marcato.*

- sir Il dit vrai l'ob - te - nir voi - la le dif - fi - - ci - le

il faut tri_om_pher d'un tu - teur son on_cle, no_tre col lec - teur, vieil a - va - re en de_tour ha -

Recit. *Andantino.*
 bi - le, mais si ma pa_co - til - le ar - ri_vait en ces lieux je se_rais ri_che a -

Andantino
 quatuor.

-lors - je de_vien_drais heu - reux ah! voi_ci le vieux loup Marti - al un ser -

Mau. *Vai.*
 -vi - ce par - le pour moi Que dit-il? quel sup_pli - ce je te ren_drai ce -

-la si jamais quel - qu'a - mour t'agi - te le coeur à ton tour.

N^o 5.

TRIO.

All^o andantino.

PIANO.

cl:tr
cors
quatuor
bass:

MARTIAL.

VALENTIN.

Unmot de

KERGARIOU.

Salut mes - sieurs

fl. hautb₃ pt^e fl: 3

V.

grâ - ce

K.

expli - quez - vous et pas de vains pro - pos j'ai fort à fai - re dans ma

fl. haut: 3

pp.

mf

K. *pla - ce fort à fai - re dans ma pla - ce on est très dur à pa - yer les im -*
quator seul

VAL:

c'est mon a -
 K. *- pôts on est très dur à pa - yer les im - pots*
 hautb.
 bass:
 cors.

V. *- mi qui veut vous de - man - der*
 K. *peut ê - tre de l'ar - gent serviteur servi -*

MAR:

sa - chez mieux me con -
 K. *- teur moi je ne prê - te pas et je don - ne en - cor moins*
quator seul.

M.
 Musical notation for the first system, including vocal line (M) and basso continuo (VAL). The vocal line has lyrics: "naï - te sa - chez mieux me con - naî - tre car tout lor - di - ci - bas". The basso continuo has lyrics: "ne vaut pas le tré -".

haut: el:
 Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

M.
 Musical notation for the second system, including vocal line (M) and basso continuo (V). The vocal line has lyrics: "sor - ne vaut pas le tré - sor - au quel mon coeur as - pi - re". The basso continuo has lyrics: "par - lez".

KER:
 Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

M. *(Hésitant)*
 Musical notation for the third system, including vocal line (M) and basso continuo (K). The vocal line has lyrics: "il le faut sa - chez que Va - len - tin je ne le". The basso continuo has lyrics: "done".

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

M. *puis*
 VAL: *dun mot je vais tout di-re j'ai-me Ivonne et je viens vous de-man-der sa*

M. *il re-fu-se*

V. *main*

KER: *la main d'I-vonne à vous oh oh lais-sez moi ri-re la main d'I-*

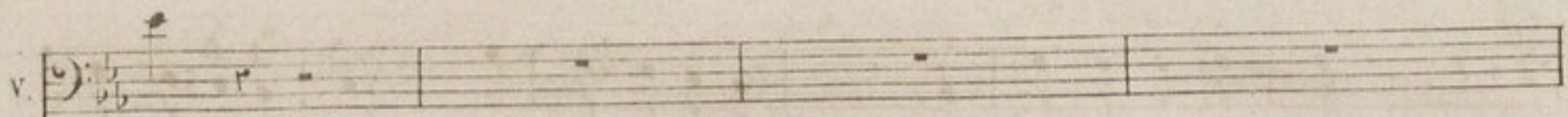
fl: *hautb: cl: cors*
ff bass pp ff pp


M. *je respi-re*

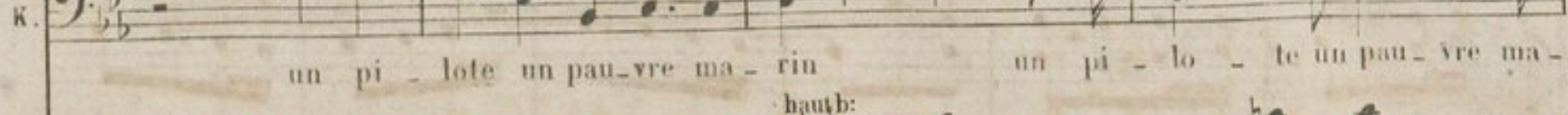
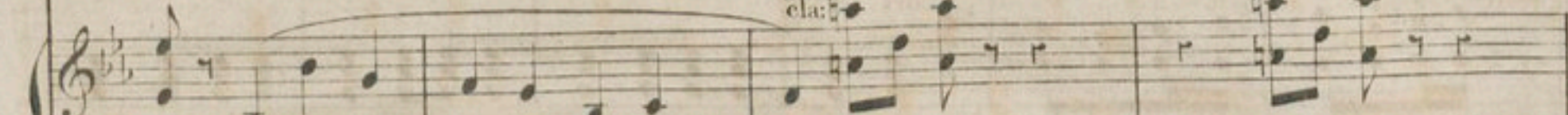
V. *un pi-lo-te un ma-*


K. *- von-ne à mon-sieur Va-len-tin un pi-lo-te un ma-rin*

quatuor seul. ff pp

V. 
 - rin

K. 
 un pi - lote un pau - vre ma - rin un pi - lo - te un pau - vre ma -

hautb: 
 clar: 



K. 
 - rin Lamer est chan.

And.^{te} non troppo. 
 hautb:
 3
 8
 cors:
 pp
 quatuor.
 bass:
 pp 

K. 
 - geau - te et plus d'un é - cueil sous l'eau de ce - van - te se dé - robe à



K. 
 l'œil le vent dans ce mon - de tour - ne bien sou - vent le sage à la



K. *ron - de tremble au moindre vent lon de re - dou - ta - ble prend plus d'un tré -*

fl:
cors.

K. *sor - mets moi sur la ta - ble de bons é - cus d'or*

hautb:
cl:

K. *pp je don - ne ma niè - ce à ton cœur cons - tant mais pas de ten - dres -*

pp
quatuor seul.

K. *- se sans ar - gent comp - tant je don - ne ma niè - ce a ton cœur cons -*

fl:
cl:
cors.
bass:

K. *criso.*
 - tant mais pas de ten - dresse sans ar - gent comp - tant non point de ten - dres
quatuor et bass:

K. *ff*
 - se sans ar - gent sans ar -
fl: hautb: el: cors. ff

VAL: *animé.*
 mais je vais ê - tre riche un vaisseau que j'at -
 K. *ff*

- gent comp - tant
pp ff Tatti. animé.
el: cors. bass: quatuor. pp

V. - tends m'apporte i - ci cent mil - le francs au moins
 K.

cent mil - le francs mon
cors.

V. *mais pour - tant si ja - mais il sa - ché - ve*

K. *cher un pa - reil rê - ve est trop beau*

haut: ff

V. *me don - nez - vous I - vou - ne Dieu qu'est - ce que j'en - tends*

K. *à ce prix j'y con - sens Je ne m'en gage a*

tutti. haut: cla: cors. violons, altos. dim.

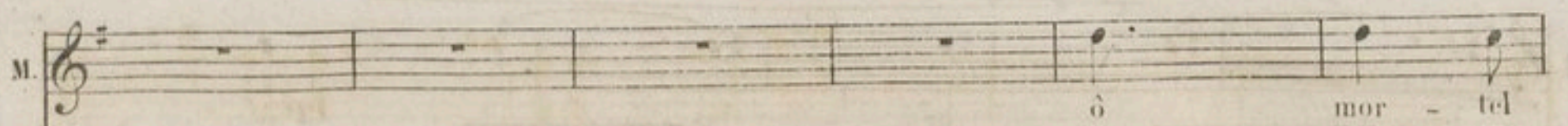
MAR: *mor - tel - le dou - leur*

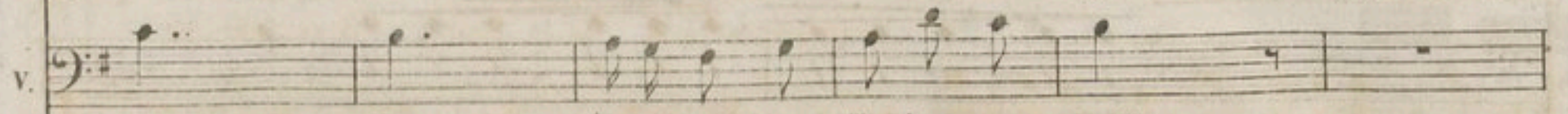
V. *ah quel bon - heur ô*

K. *rien non non non non non la mer est chan - gean - te et plus d'un é - cueil*


rall. bass: pp

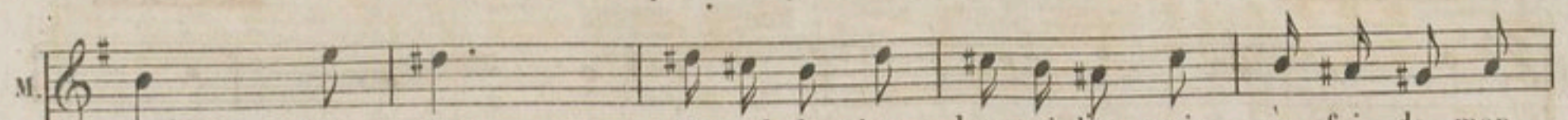
v. c. b.

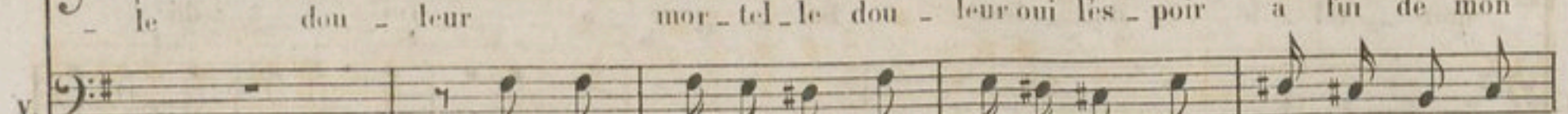
M.  ô mor - tel

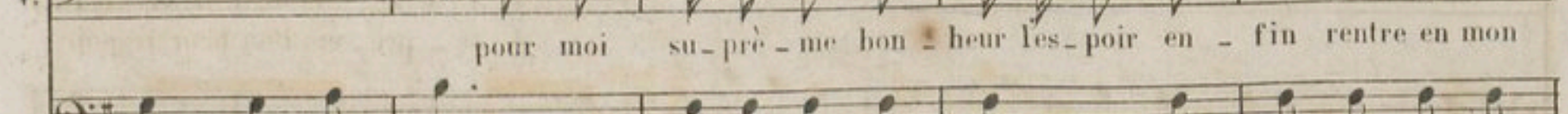
V.  bon - heur l'espoir rentre en - fin dans mon cœur


K.  sous leau de - ce - van - te se dé - robe à foil le vent dans ce mon - de

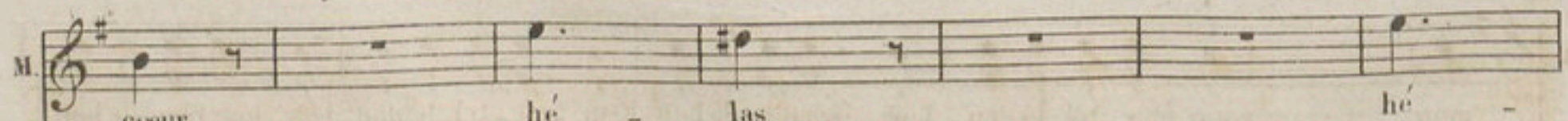


M.  le dou - leur mor - tel le dou - leur oui les - poir à fui de mon

V.  pour moi su - prè - me bon - heur les - poir en - fin rentre en mon


K.  tour - ne bien sou - vent le sage à la ron - de tremble au moin - dre



M.  cœur hé - las hé -

V.  cœur

K.  vent lon - de re - dou - ta - ble prend plus d'un tré - sor mets moi sur la ta - ble

cors. 

10

M. *las* *hé - las* *PP* *ô*

V. *quel es - poir de bon - heur vient a - gi - ter mon cœur*

K. *de bons é - cus d'or* *PP* *je don - ne ma*

tutti. *pp.*

M. *mor - tel - le dou - leur l'es - poir a fui de*

V. *ô su - prè - me bon - heur l'espoir*

K. *niè - ce à ton cœur cons - tant mais pas de ten - dres - se sans ar -*

haut: cl. *pp.*

M. *mon cœur mor - tel - le dou - leur non plus de bon - heur mor - tel - le dou - leur non plus de bon -*

V. *rentre en mon cœur su - preme bon - heur quel espoir flat - teur je sens de bon - heur pal - pi - ter mon*

K. *- gent comp - tant je don - ne ma niè - ce à ton cœur constant mais pas de ten - dresse sans argent comp -*

tutti.

cres.

M. - heur non

V. *cres.*
cœur quel - le douce t - vres

K. *cres.*
- tant non point de ten - dres

cres. Quatuor.

bass.

M. *ff* — pour mon cœur plus d'es - poir plus de bon - heur .

V. *ff* - se quel bon - heur pour moi quel bon - heur .

K. *ff* - se sans ar - gent sans ar - gent sans ar - gent comp - tant .

ff

8^a

CHOEUR et FINAL

All.^o agitato.

PIANO.

ff quatuor.

ff tutti.

TENORS. *All.^o con moto.*

CHOEUR.

BASSES.

ff Vi - ve vi - ve notreami Va - lentin hu - vons trin - quons

Vi - ve vi - ve notreami Va - lentin hu - vons trin - quons

ff

à son heu-reux destin vi-ve vi-ve notre a-mi Va-lentin hu-voustrin-

à son heu-reux destin vi-ve vi-ve notre a-mi Va-lentin hu-vous trin-

quons à son heu-reux des - tin tin - - - - -

quons à son heu-reux des - tintin - - - - - tin - - - - -

pp. *cresc.*

pp. *pp.*

cors.
alto. pp.
v. et c. b.

tin - - - - - tin tin - tin -

tin - - - - - tin tin tin tin - tin -

ff

ff tutti.

tin

tin

tin

tin tin tin tin

tin

tin tin tin tin

pp.

mais quelle al - lé - gres - se bien

pp.

mais quelle al - lé - gres - se bien

pppp quatuor.

pp bass:

tôt la ri - ches - se chan - ge son des - tin tin - - - tin a

tôt la ri - ches - se chan - ge son des - tin tin - - - tin a

haut. fl. pit. cors: bass. pp class.

ff

trom: ophi: timb: g e:

- vee la ri - ches - se on a la ten - dres - se d'un jo - li lu - tin tin - - -

- vee la ri - ches - se on a la ten - dres - se d'un jo - li lu - tin tin - - -

haut. ch. ff

tin tin tin

tin Et l'on peut sans ces - se vi - der pièce à pièce Baune et cham - ber

tin Et l'on peut sans ces - se vi - der pièce à pièce Baune et cham - ber

ff tutti: pp

tin tin - - - tin - - - - - vi - ve vi - ve notrea - mi

- tin tin - - - tin - - - - - vi - ve vi - ve notrea - mi

ff

Va - len - tin bu - vons trin - quons à son heu - reux destin vi - ve

Va - len - tin bu - vons trin - quons à son heu - reux destin vi - ve

vi - ve notrea - mi Va - len - tin bu - vons trin - quons a son heu - reux des - tin

vi - ve notrea - mi Va - len - tin bu - vons trin - quons a son heu - reux des - tin - -

pp

pp *alto.*

v. et c. b.

The musical score is arranged in three systems, each with two vocal staves and a grand piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The first system features vocal lines with lyrics 'tin - tin' and piano accompaniment with dynamics *pp* and *pist.*. The second system includes lyrics 'tin tin tin' and dynamics *ff* and *ff tutti.*. The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns in both hands.

VALENTIN, *retenu.*

tin tin - - tin Mais

tin tin - - tin

retenu.

fl: 8^a
cl: tr

cors.
pp
bass

v. Un MATELOT.

ré-ponds moi ca - ma - ra - de qui causei - ci tout ce trans - port Ton bon -

8^a

VALENTIN
(à Kergarion)

- heur on si - gnaie en ra - deun na - vi - re le tien Eh!

8^a

v. bien a - vais - je tort de vous an - noncer ma for - tu - ne plus de crain - te impor -

8^a

Un MATELOT. Val. *retenu.*

V. - tu - ne Il va te rendre riche ô bien mieux mes a - mis je se - rai grâce à

retenu.
quatuor.

ff *pp*

Tempo. MARTIAL.

V. lui le plus heureux ma - ri C'en est donc fait pour moi tout est fi - ni

fl. *pp*

VALENTIN.

à quand la no - ce

KERGARION.

oh! ça ne va pas ain - si la mer est chan - gean - te et plus d'un é -

8^a

cors: bass: *pp*

VALENTIN.

K. - cueil sous leau dé - ce - van - te se dé - robe à l'œil Eh bien soit j'au -

8^a

ff tutti.

v - rai pa - ti - en - ce bu - vous trin - quons à mon heu - reux sort

CHOEUR Bu - vous trin -

fl: haut: el: tr tr tr tr

peors: bass: p

ff tutti.

Bu - vous trin -

VALENTIN.

quons à son heu - reux sort Qui ma for - tu - ne je le pen - se dans une

quons à son heu - reux sort

cl: pp retenu. bass:

rall.

v heu - re se - ra oui se - ra dans le port

CHOEUR. Vi - ve vi - ve notre a - mi

Vi - ve vi - ve notre a - mi

haut: a Tempo.

suivez. ff tutti.

Va - len - tin bu - vons trin - quons a son heu -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal parts (soprano and bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes.

- reux destin vi - ve vi - ve notre a - mi

The second system continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are "- reux destin vi - ve vi - ve notre a - mi". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

MARTIAL .
Va - len - tin Eh mais mor - bleu tai - sez - vous donc

The third system begins with the tempo marking "MARTIAL." above the vocal line. The lyrics are "Va - len - tin Eh mais mor - bleu tai - sez - vous donc". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Va - len - tin tutti.

The fourth system shows the piano accompaniment for the phrase "Va - len - tin". It includes dynamic markings: *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo). The tempo marking "tutti." is placed above the staff.

M. e - cou - tez donc on di - rait le ca -

The fifth system includes a vocal line starting with "M." and the lyrics "e - cou - tez donc on di - rait le ca -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

VALENTIN.

M. *non* C'est le ton - nerre au nom du

haut:
cl:
pp

tromb:

V. dia - ble grands Dieux quel nu - age ef - fro

V. ya - ble se - re - pand sur tout l'ho - ri -

V. *pp.* KERGARIOU.
- son Que te di - sais je mon gar -

ff tutti. *cors.* *pp rall un poco.*

K. - con la mer est chan - gean - te

bass, *pp*

K. et plus dun é - cueil sous l'eau dé - ce - van - te

K. se dé - ro - be à l'œil

CHOEUR Vi - ve

Vi - ve

ff tutti.

vi - ve notre a - mi Va - len - tin

vi - ve notre a - mi Va - len - tin

VALENTIN.

Si - lence as - sez de chants di - vres - se de plai -

quatuor. bass: haut.cl:

pp

v

- sirs quand l'o - rage é - clate et me - na - ce c'est au dan - ger

v

qu'il faut cou - rir mes a - mis cha - cun à sa pla - ce *cresc.* et

cors:

v

toi mon bra - ve Marti - al pour gui - der dans la nuit obs -

fl.

f

pp

tromb.

oph.

v

- eu - re ce vais - seau mon es - poir fait bril -

cl: cors:

bass:

tromb:

haut:

v

- ler ton fa - nal fait bril - ler ton fa -

MARTIAL.

V. *quatuor pp*

- nal a - ve - nir et bon - heur ô cru -

M. *fl: el: cors, bass:*

- el - le tor - tu - re il faut tout lui è -

M. *tutti. cres*

- der par un des - tin fa - tal.

cres do.

All. mosso. ff

cloche en Ut.

8^a

CHOEUR.

DESSUS.
Dieu tout puis - sant maî - tre du mon - de fai - tes mer - ci aux

TENORS.
Dieu tout puis - sant maî - tre du mon - de fai - tes mer - ci aux

BASSES.
Dieu tout puis - sant maî - tre du mon - de fai - tes mer - ci aux

ma - te - lots bat - tus par l'on - de tout près di - ci

ma - te - lots bat - tus par l'on - de tout près di - ci

ma - te - lots bat - tus par l'on - de tout près di - ci



VALENTIN.

dans ma bar - que de sau - ve - ta - ge du vais -

seau d'où dé - pend mon sort je vais es - sa -

yer la - bor - da - ge veil - le sur ton fa - nal

sil s'é - teint c'est la mort Cou - rons au ri -

Cou - rons au ri - va - ge

Cou - rons au ri - va - ge

SOPRANI. *moins vite.*

CHOEUR.

ff *quatuor.* *tutti.* *ff* *tutti.*

va - ge peut être un nau - fra - ge sap - pré - te là

peut être un nau - fra - ge sap - pré - te là bas

peut être un nau - fra - ge sap - pré - te là bas

bas sur la mer ré - son - ne le ca - non qui

sur la mer ré - son - ne le ca - non qui ton - ne

sur la mer ré - son - ne le ca - non qui ton - ne

ton - ne si - gnal de tré - pas cou - rons l'on - de é -

si - gnal de tré - pas cou - rons l'on - de é - cu - me

si - gnal de tré - pas cou - rons l'on - de é - cu - me

- cu - me du sein de la bru - me grand Dieu gui - de nos
du sein de la bru - me grand Dieu gui - de nos
du sein de la bru - ne grand Dieu gui - de nos

pas gui - de nos pas .
pas gui - de nos pas .
pas gui - de nos pas .

L. L. 50.

ACTE II.

Nº 7.

AIR.

All.^o con fuoco.

PIANO.

ff violons.

tr ~~~~~

crese.

alto.

V.^{elle}

ff tutti.

8^a

timb.

c b.

8^a

8^a

8^a

quatuor.

rall.

AIR.

MARTIAL.

Le bruit des flots les éclats de l'orage sont moins puis-

Andantino.

PIANO.

fl. haut. el. 12

cors. bass.

sants que la som - bre fu - reur que les trans - ports la fu - rie et la

fl. haut: 12
cl:
cors
bass: *f*
tromb:
pp

ra - - - ge qui main - te - nant me dé - chi - rent le cœur

13
f
ff
pp

je vais per - dre tout ce que j'ai - me je vais

haut:
bass:
pp

perdre ô dou - leur ex - trê - me mon I - von - ne mon bien su -

cl:

accel. poco a poco.

- prè - me à l'au - tel un ri - val heu - reux va la con -

cors.

accel. poco a poco.

- duire ai - man - te et fiè - re puis dans ses

bras dou - leur a - mè - re je te sau - rai toi qui mès

Recit.

chè - re com - blant son amour et ses vœux souffrir un tel sup - plice ah non je ne le

fl.

cresc.

f

peux mais quel spec-

- tacle à mes yeux se pré - sen - te sur l'é - cu - me des

eaux sa bar - que chan - ce - lan - te

guide un vais - seau son vais - seau dans le

tutti: All^o moderato.

ff *p* *ff* *pp* *pp* *ff* *pp* *pp* *ff* *pp* *pp* *ff* *pp* *pp* *ff* *pp*



Récit.

port

Ton fa_nal ma_til dit s'il s'éteint c'est la

Allegro.

Récit.

mort la mort Eh bien eh bien que tout fi -

Allegro.

Allegro.

Récit.

Allegro.

Récit.

- nis - se qu'avec moi qu'à - vec eux en sem - ble tout pé -

Allegro.

Allegro.

Andante.

- ris - se et que cel - te lu - eur s'é - clip - sant à leurs yeux

Andante.

Allegro.

ff tutti.

Allegro.

emporte à tout ja - mais leur vie avec ses feux.

ff

timb.
g c:

Andante.

haut:

pp

ppp

quatuor.

Est ce un son - ge ou suis je hé.

fl.
cl.

pp cors.
bass.

las hé - las est ceun son - ge est ceun rêve ef - fro -

1^{re} V.^{on}

cors. quatuor. bass: pp

ya - ble non je veil - lais mal - heu - reux

mal - heu - reux rien plus rien sur la

rall.

p^{cl} cors

v. et c. b.

pli - ne de fon - de tout a dispa - ru non plus rien le né - ant rien le né -

Allegro.

ant qu'ap-per-coi-je la

Allegro.

pp alto.

bas son corps peut être et je suis seul au monde qu'ai-je

2^d V.^{on}

p

1^{re} V.^{on}

bass:

fait Va-len-tin mon frè-re mon a-

f

p *cresc.*

tromb. timb.

Récit. *Allegro.*

- mi je l'ai tu-é je dois mourir aus-si.

Allegro.

tutti. *ff*

f

TRIO.

IVONNE. *Récit.* Ou cou - rez vous ain - si *MARTIAL.* C'est el - le *IVONNE.* c'est I - von - ne Qu'allez vous donc cher -

PIANO. *f* *p* *quatuor.*

I. - cher et ne s'avez - vous pas que sur la mer on ne voit plus per - son - ne le pauvre Va - len -

Andante. *haut.* *bass.*

I. - tin comme d'autres hé - las dans les flots fu - ri - eux à trouvé le tré - pas *MARTIAL.* l -

Andante. *pp*

M. - von - ne je com - prends vos re - grets et vos lar - mes vous l'ai -

haut. *bass.*

M *IVONNE.*
 - miez il al - lait de - ve - nir votre é - poux Mon é -

fl.
cors.

1. - poux lui ja - mais sur mes vi - ves al - lar - mes vous trom -

haut:
bass:

1. - pez vous trompez car mon cœur en - tre nous ne pouvait être à

fl.
cors.
quatuor.

1. *Rall.* lui puis qu'il é - tait à *Allegro.* vous

MARTIAL.

Allegro. Qu'ai - je entendu

cl.
cors. ff
bass:
pp
fl. 8^{va}

M. se peut il o mar - ty - re plus da - mour a pres mon eri - me af -

M. freux I - vonne sa - chez tout oui je veux tout vous di - re Quel - le dou -

IVONNE.

I. leur et quel trouble en ses yeux

MARTIAL.

Sa - chez que Valen - tin mon seul ami sur

pp quatuor.

I. A - che - vez par -

M. ter - re il nest plus et cest moi moi son frè - re moi

haut:

bass:

cresc.

I. *lez par - lez par - lez*

MARTIAL.

VALENTIN. *(dans l'éloignement) Allegretto.*

Ah moi pi - lo - te ha - bi - le *Allegretto.*

cors

I.

M. *Qu'ai-je enten - du grands Dieux*

V. *fu - yant le ré - cif et d'un bras a - gi - le gui - dant mon es - quif je me disprends*

quator.

V. *garde é - vi - te ce lieu et puis à la garde à la gar - de de Dieu à la*

IVONNE. *All.^o animato.*

C'est sa voix c'est sa

MARTIAL.

C'est sa voix c'est sa voix

V. gar - de de Dieu

cors. All.^o animato.

bass.

I. voix oui c'est lui que j'en - tends mon

M. c'est sa voix oui c'est lui que j'en - tends

All.^o con moto.

I. dieu mon dieu tu nous le rends

M. mon dieu mon dieu tu nous le rends *All.^o con moto.*

haut. cl.

cors. cresc.

bass.

fl.

tromb.

tromp.

tutti: ff

I. *p* ô bon - heur douce i -

M. *p* ô bon - heur douce i -

VALENTIN.

pp *1. V^{on}* *cl.* ô bonheur

pp *2. V^{on}* *alto.* *pp* *cors. 1 2 3 4 5 2 1*

v. et c. b.

I. - vresse oui c'est toi que je vois ma dou - leur ma dé -

M. - vresse oui c'est toi que je vois ma dou - leur ma dé -

V. douce i - vres - se oui c'est moi que tu vois ma douleur

pp

I. - tres se tout a fui de - vant lui de vant lui dé - sormais

M. - tres se tout a fui de - vant lui dé - sor - mais plus d'al -

V. ma détres - se tout a fui dé - sor - mais plus d'al -

fl. haut.

I. plus d'al-lar - mes pour nos vœux jour heureux dans nos yeux

M. lar - mes pour nos vœux jour heu - reux dans nos yeux plus de

V. lar - mes pour nos vœux jour heu - reux dans nos yeux plus de

crese. *tromb.*

I. plus de lar - mes il est là ô bon - heur douce i -

M. lar - mes il est là le voi - là ô bon - heur douce i -

V. lar - mes je suis là me voi - là me voi - là ô bon - heur

dim. *cl. ppp* *cors.* *v. et c. b.*

I. - vresse oui c'est toi que je vois ma dou - leur ma dé -

M. - vresse oui c'est toi que je vois ma dou - leur ma dé -

V. doucei - vres - se oui c'est moi que tu vois ma dou - leur

I
- tres - se tout a fui de vant lui de vant lui ô bon -

M
- tres - se tout a fui de vant lui de vant lui

V
ma de tres - se tout a fui tout a fui chère I - von

ff tutti. *sp* bass. *sp*

MARTIAL.

I
- heur ô dou - leur

V
- ne Mar - ti - al mon bon frè - re le Ciel a com - blé mon es -

sp *sp* *pp* quatuor.

IVONNE. VALENTIN.

V
- poir Il nous per - met de vous re voir Il me rend à la - mour aux a -

sp cors.

V
- mis à ma mè - re ah je suis sur que tous deux en ce lieu du fond du cœur tous

rall. *rall.*

a Tempo.

IVONNE.
 MARTIAL.
 V.
 I.
 M.
 V.
 pp
 ô bonheur ô bon - heur douce i -
 ô bon heur ô bon - heur douce i -
 deux pour moi — vous avez pri - é Dieu
 a Tempo.
 pp cors.
 1 2 3 4 5 2 1

I.
 M.
 V.
 I.
 M.
 V.
 - vresse oui c'est toi que je vois ma dou - leur ma dé -
 - vresse oui c'est toi que Je vois ma dou - leur ma dé -
 douce ivres - se oui c'est moi que tu vois ma dou - leur

I.
 M.
 V.
 I.
 M.
 V.
 - tres se tout à fui de vant lui de vant lui dé - sor - mais
 - tres se tout à fui de vant lui dé - sor - mais plus da -
 ma d'etres - se tout à fui dé - sor - mais plus d'a -
 Fl:
 Haut.

I. plus d'al - lar - mes pour nos vœux - jour heureux - dans nos yeux -
 M. - lar - mes pour nos vœux jour heu - reux dans nos yeux plus de
 V. - lar - mes pour nos vœux jour heu - reux dans nos yeux plus de

crese. *tromb.*

I. plus de lar - mes il est là - ô bon - heur douce i -
 M. lar - mes il est là le voi - là ô bon - heur douce i -
 V. lar - mes je suis là me voi - là me voi - là - ô bon - heur

dim. *cl: PPP* *cors.* *v. et c. b.*

I. - vresse oui c'est toi que je vois ma dou - leur ma dé -
 M. - vresse oui c'est toi que je vois ma dou - leur ma dé -
 V. doucei - vres - se oui c'est moi que tu vois ma dou - leur

I. *tres - se tout a fui devant lui devant lui*

M. *tres - se tout fui lui devant lui*

V. *ma détres - se tout a fui tout a fui*

ff tutti.

VALENTIN.

Allegro. *pp* quatuor. *pp*

bass:

haut:

pp

Lors - que de ton fa - nal la trem-

V. *blan - te lu - mière se - teignait sous l'e-*

cl. haut:

V. *fort du ter - ri - ble oura - gan j'ai - lais pé -*

cl. haut:

v. *rit.*
 - rir mais un Dieu tu-té-lai - re m'a sou-te-nu sur le som-bre o-cé-

haut.
cl.

v. - an pour vous la con-sa-erer il

v. m'a sau-ve la vi-e je puis vous l'a-vou-

haut.
cl.

v. - er puis que votre tu-teur si je suis riche en-fin consent a mon bon-

haut.
cl.

v. *Récit.* - heur et mon vais-seau bravant les flots et leur fu-ri

Allegro.

haut.
cl.
cors.
bass.



V. *IVONNE.*
vient d'entrer dans le port Non non d'un tel es

Allegro.
pp

I. - poir je ne veux pas la-buser davan - ta - ge et je vais

MARTIAL

Ar-rê -

I. pour quoi

M. - tez tout mon cou - ra - ge suf - fit à peine à remplir un de -

haut: el: cors. bass: *ff*

cors. *ff*
bass: *pp*

M. - voir je ne suis pas di - gne de votre a - mour je

quatuor.

YVONNE.

Larghetto.

ô Ciel

ne vous aime pas

et solo.

P *espressivo.*

v. et c. b.

ô dou - leur — tropa - mè - re in - di - ci - ble tour - ment — d'un a - veu — trop sin -

cè - re oui mon cœur — se re - pent et ce cœur il — le bles - se devait il en — ce

jour mé - pri - ser — sa ten - dres - se repous - ser — son a - mour — mépri - ser — sa ten -

V. *Allegro* Par_lez pa - lez ma belle I - von - ne a vous mes serments et ma
 el: *pp* bass:

MART: IYON: *recit.*
 Tou.te ma for - ce ma_ban - don - ne Le dépit je le
 V. foi et qu'ici vo_tre main
 haut: *recit.*

I. vois peut tenir lieu d'a - mour *Animato.* ma main jevous la
 I. *Animato.*

I. MART: ah VAL: ah
 don - ne et puis - se t'il souf - frir tout ce que j'ai souf -
 haut: el: *cors ff* bass: tromb:

Allegro.

I. fert

M. ô dou - leur trop a - mè - re in - di - ci - ble tour -

V. pour mon cœur - sort pros - pé - re oui je vais main - te -

Allegro. *f* *el* *p*

quatorz cors: *p* bass:

I. dou - leur a - mè

M. - ment son bon - heur sur la ter - re se - ra mon cha - ti -

V. - nant ob - te - nir je l'es - pé - re la fin de mon tour -

I. - re et ce cœur il le bles - se de - vail - il en ce

M. - ment le re - mords qui m'op - pres - se me pres - crit en ce

V. - ment ma cons - tan - te ten - dres - se ver - ra donc en ce

haut

I. jour mé - pri - ser ma ten - dres - se re - pous - ser mon a -
 M. jour dé - ser - vir sa ten - dre - se dou - bli - er mon a -
 V. jour cou - ron - ne mon i - vres - se tri - om - phe mon a -

I. - mour mé - pri - ser ma ten - dres - se re - pous - ser mon a -
 M. - mour dé - ser - vir sa ten - dres - se dou - bli - er mon a -
 V. - mour cou - ron - ne mon i - vres - se tri - om - phe mon a -

I. - mour mé - pri - ser ma ten - dres - se re - pous - ser mon a -
 M. - mour dé - ser - vir sa ten - dres - se dou - bli - er mon a -
 V. - mour cou - ron - ner mon i - vres - se tri - om - phe mon a -

Allegro.

I. - mour re - pous - ser mon a - mour re - pous -

M. - mour dou - bli - er mon a - mour dou - bli -

V. - mour tri - om - phe mon a - mour tri - om -

Allegro.

8^a

ff tutti.

I. - ser re - pousser mon a - mour.

M. - er ou - bli - er mon a - mour.

V. - phe tri - om - phe mon a - mour.

dim. quatuor.

v. et c. b.

VALENTIN.

Ah quel bon - heur en - fin j'ai sa pro - mes - se en - tre vous deux je vais fi - nir mes

quatuor.

Allegro. MARTIAL. VALENTIN.

v. jours avec fa - mi - lie les a - mours Va je comprends ton i - vres - se Il faut de son tu -

v. - teur subir encor la loi je cours lui rap - pe - ler le serment qui l'en - ga - ge tu se - ras monté

ff

v. - moin et dans notre mé - na - ge tu vivras près de moi car il n'est pas pour moi sur ter - re de plai -

Audante.

p

v. - sir et de bon - heur sans toi.

Allegro.

SCÈNE ET ROMANCE.

MARTIAL.

All.^o moderato.

quatuor.

pp

Récit.

Rester près

déux

non, non,

Allegro.

ff

il faut partir un mot à Va-len-tin et puis je vais par-tir

(Cértaint) Récit.

Jâimais l - vonne et j'ai vou-lu ta

a Tempo.

pp

per - te je suis un mal-heu -

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'per' and a quarter note 'te'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and a series of chords in the right hand.

- reux à dé_faut d'a_mi - tié que cet - te tris - te dé - con -

The second system continues the vocal line with a half note 'reux à dé_faut d'a' and a quarter note 'mi - tié'. The piano accompaniment continues with similar patterns, including some chords with accidentals.

- ver - te me laisse au - moins Va - len - tin ta pi -

The third system shows the vocal line with a half note 'ver - te' and a quarter note 'me'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

- tié prends cet ar - gent mon ca - ma -

The fourth system features the vocal line with a half note 'tié' and a quarter note 'prends'. The piano accompaniment includes a forte (*ff*) dynamic marking and triplet figures in the right hand.

- ra - de et quand le canon de la ra - de d'un na - vi - re du port l'apprendra le dé - part remets a Va - len -

- tin ce bil - let de ma part . .

fl. *Andante.*
haut:

ff *p* *dim.* *rall.*

A - dieu mon pays, a - dieu mes amours a - dieu

cl.
cors.

mes amis, a - dieu c'est pour toujours du saint fo - yer où m'é - le - va mon

pe - re, il faut hé - las! m'éloigner pour ja - mais sans qu'u - ne

rall. *a tempo.* fl. cors.

voix vienne me di - re es - pe - re, il faut te fuir toi seu - le que j'ai - mais ah!

rall. *a tempo.* haut: cl: *pp rall.* *a tempo.* cors. bass:

a - dieu mon pays a - dieu mes amours a - dieu mes amours

pp

a - dieu c'est pour toujours adieu mon pays, mes amours a - dieu pour tou -

-jours a - dieu mon pays

fl: cors. bass: tromb: timb:

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is the vocal melody with lyrics '-jours a - dieu mon pays'. The second line is the piano accompaniment, featuring a flute (fl:) and a clarinet (cl:) part with a melodic line, and a bass line with chords and a drum part (tromb: timb:).

a - dieu mes amours a - dieu mes amis a - dieu

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with lyrics 'a - dieu mes amours a - dieu mes amis a - dieu'. The piano accompaniment continues with the flute and clarinet parts and the bass line.

c'est pour toujours en te quit_tant, ô ma chère pa - tri - e, riva_ge ai -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line has lyrics 'c'est pour toujours en te quit_tant, ô ma chère pa - tri - e, riva_ge ai -'. The piano accompaniment continues with the flute and clarinet parts and the bass line.

rall.
-me rempli de sou - ve - nirs je laisse i - ci mon bonheur et ma vi - e pauvre exi -

rall. *a tempo.* cors.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line has lyrics '-me rempli de sou - ve - nirs je laisse i - ci mon bonheur et ma vi - e pauvre exi -'. The piano accompaniment includes a 'rall.' marking, an 'a tempo.' marking, and a 'cors.' (horn) part. The flute and clarinet parts are also present.

a Tempo.

le bien loin je vais mourir ah! a - dieu mon pays a - dieu

haut: *pp rall:* *a Tempo.* *pp*

cl. *pp*

fl. *pp*

bass: *pp*

cors. *pp*

mes a - mours a - dieu mes a - mis a - dieu c'est pour toujours

Allegro.

adieu mon pays mes a - mours a - dieu pour tou - jours.

Allegro

cors. *Allegro*
tromb:
quatuor.

crese. *ff*

N° 10.

CHOEUR ET FINALE.

Allegro.

PIANO. *ff* quatuor.

haut: cl. fl. bass:

p cors. *p^{te} fl.*

1^{er} DESSUS. *ff*

Au-jour d'hui c'est fé - te pa-rons nous de

2^d DESSUS. *ff*

Au-jour d'hui c'est fé - te pa-rons nous de

TENORS. *ff*

Au-jour d'hui c'est fé - te pa-rons nous de

BASSES. *ff*

Au-jour d'hui c'est fé - te pa-rons nous de

ff cors. *ff*

tromb. g. c. ophi. timb:

fleurs l'hy-men qui s'ap - prê - te ra - vit tous les cœurs l'amant qui s'en -

fleurs l'hy-men qui s'ap - prê - te ra - vit tous les cœurs l'amant qui s'en -

fleurs l'hy-men qui s'ap - prê - te ra - vit tous les cœurs l'a - mant qui s'en -

fleurs l'hy-men qui s'ap - prê - te ra - vit tous les cœurs l'a - mant qui s'en -

- ga - ge ob - tient dans cet heureux jour un doux ma - ri - a - ge pour prix du plus

- ga - ge ob - tient dans cet heureux jour un doux ma - ri - a - ge pour prix du plus

- ga - ge ob - tient dans ce jour un doux ma - ri - a - ge pour prix du plus

- ga - ge ob - tient dans ce jour un doux ma - ri - a - ge pour prix du plus

ff
tendre amour au - jourd'hui c'est fê - te parons nous de fleurs l'hy - men qui s'ap -

ff
tendre amour au - jourd'hui c'est fê - te parons nous de fleurs l'hy - men qui s'ap -

ff
tendre amour au - jourd'hui c'est fê - te parons nous de fleurs l'hy - men qui s'ap -

ff
tendre amour au - jourd'hui c'est fê - te parons nous de fleurs l'hy - men qui s'ap -

tutti. ff

KERGARIOU.

pp
- prê - te ra - vit tous les cœurs . Oui mon en - fant mon cœur trop ten - dre

pp
- prê - te ra - vit tous les cœurs .

pp
- prê - te ra - vit tous les cœurs .

pp
- prê - te ra - vit tous les cœurs .

quatuor. pp

p

K.
à vos vœux ne résis - te plus non et puis son na - vire à tout pren - dre vaut bien qua -

K. *ran_te mille é - cus je lai vu dans le port tu sais que je ne donne en fait de*

cors. bass:

K. *dot a ton I - vonne en fait de dot a ton I - vonnerien que ma bé - né - dic - ti -*

fl. haut: cl:

VALENTIN.

K. *on ah c'est trop de ma - gni - fi - cen - ce c'est trop de ma - gni - fi - cence vous pourriez*

fl. haut: cl:

KERGA:

V. *la gar - der je pen - se pour quel - qu'autre occa - si - on non non je fe - rai bien les choses je veux vous*

cors. >

VALENTIN.

K. *bé - nir tous les deux ah! l'on n'est pas plus gé - né - reux non l'on n'est pas plus gé - né - reux*

fl. haut: ff cl: violons.

CHOEUR

ff
 au jour d'hui c'est fête pa_rons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap-prê-te

ff
 au jour d'hui c'est fête pa_rons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap-prê-te

ff
 au jour d'hui c'est fête pa_rons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap-prê-te

ff
 au jour d'hui c'est fête pa_rons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap-prê-te

ff tutti.
 au jour d'hui c'est fête pa_rons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap-prê-te

ra_vit tous les cœurs l'a-mant qui s'en-ga-ge ob-tient dans ce heureux jour

ra_vit tous les cœurs l'a-mant qui s'en-ga-ge ob-tient dans ce heureux jour

ra_vit tous les cœurs l'a-mant qui s'en-ga-ge ob-tient dans ce jour

ra_vit tous les cœurs l'a-mant qui s'en-ga-ge ob-tient dans ce jour

p

un doux ma_ri - a - ge pour prix du plus tendreamour au jourd'hui c'est fê - te

un doux ma_ri - a - ge pour prix du plus tendreamour au jourd'hui c'est fê - te

doux ma_ri - a - ge pour prix du plus tendreamour au jourd'hui c'est fê - te

doux ma_ri - a - ge pour prix du plus tendreamour au jourd'hui c'est fê - te

parons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap - prê - te ra_vit tous les cœur

parons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap - prê - te ra_vit tous les cœur

parons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap - prê - te ra_vit tous les cœur

parons nous de fleurs l'hy-men qui s'ap - prê - te ra_vit tous les cœur

VALENTIN

Venez si - gner ma bel_le fi_an - cé - e si - gner de votre main le don de votre

quatuor.

cors.

IVON:

V. *cœur* J'ai peiné hé - las dans mon âme oppressé - e à leur ca - cher mon

fl. cl.

I. trouble et ma dou - leur Cha - cun est à son pos - te i - ci notre no - tai re l'antre On - cle le col - lec -

quatuor.

V. *KER:* *VAL:* - teur J'aime té - moins où sont les tiens Je n'en ai qu'un mon frè - re c'est Marti -

ff

V. - al sans lui pour moi point de bon - heur où donc est

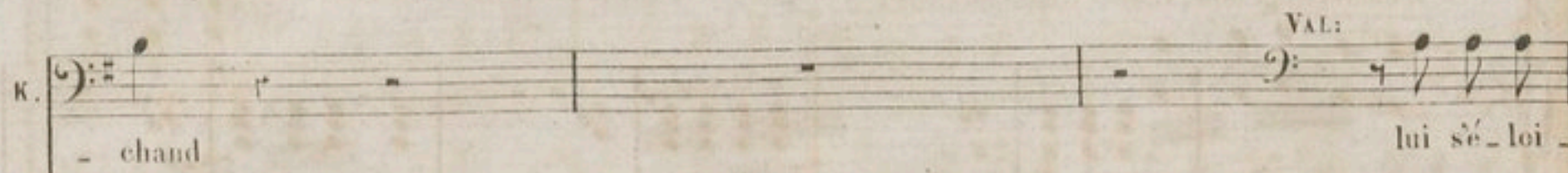
rall.

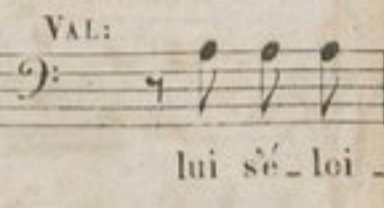
V. *KER:* il où donc est il Il quit - te le vil - lage on vient de le voir à l'ins -

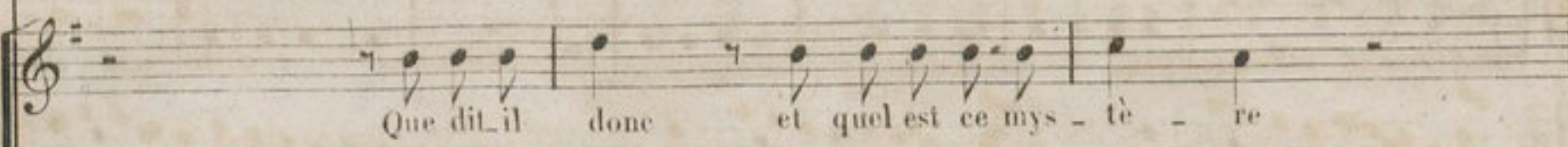
pp

K. 

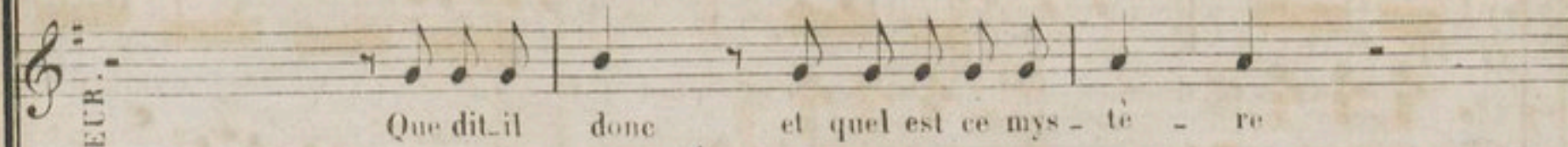
- tant qui fai - sait prix pour son pas - sa - - ge sur un na - vi - re mar -

K. 

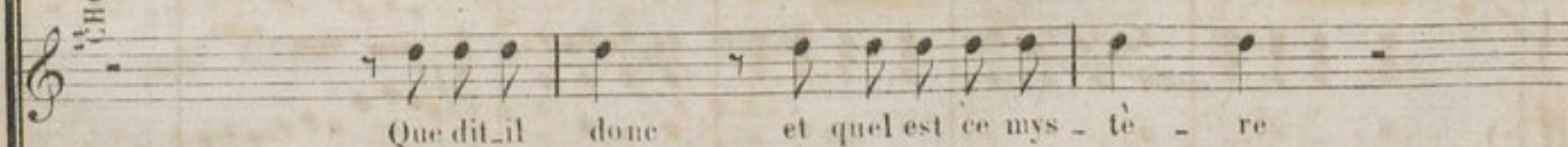
- chand VAL:  lui sé - loi -



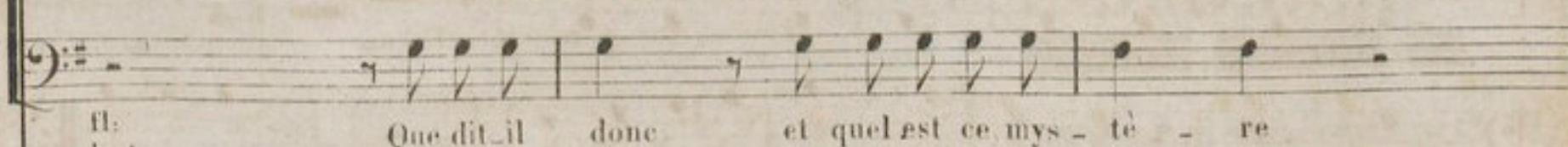
Que dit-il donc et quel est ce mys - tè - re

CHOEUR. 

Que dit-il donc et quel est ce mys - tè - re



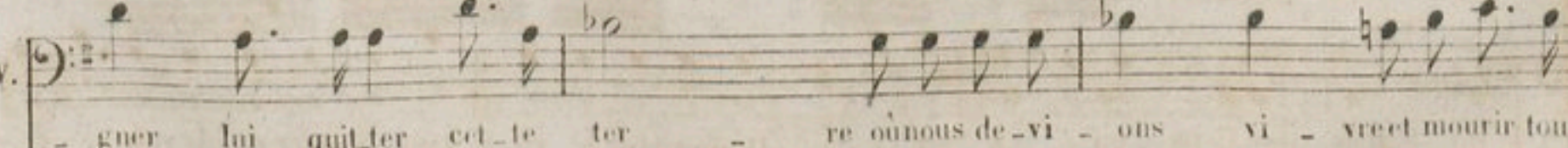
Que dit-il donc et quel est ce mys - tè - re



Que dit-il donc et quel est ce mys - tè - re

fl: haut, cl: 

pp ff pp ff pp

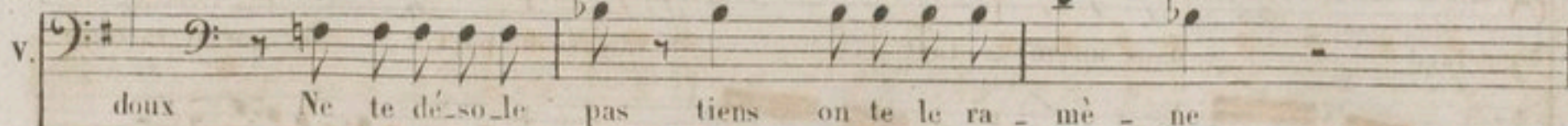
V. 

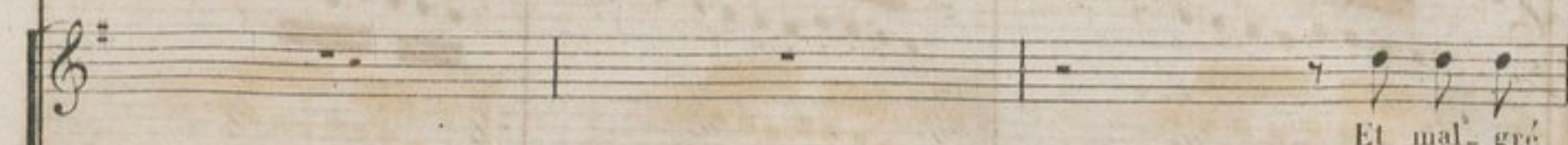
- gner lui quit - ter cet - te ter - re où nous de - vi - ons vi - vre et mourir tous

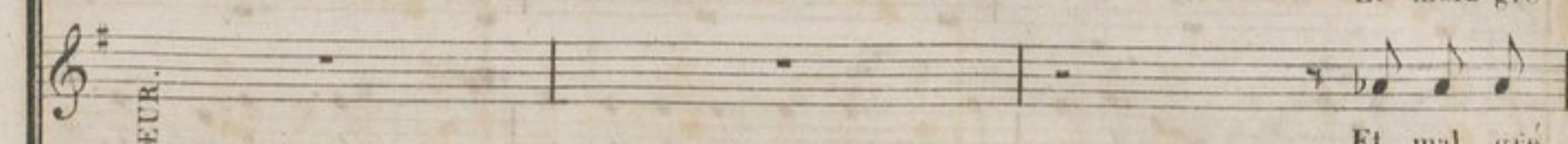


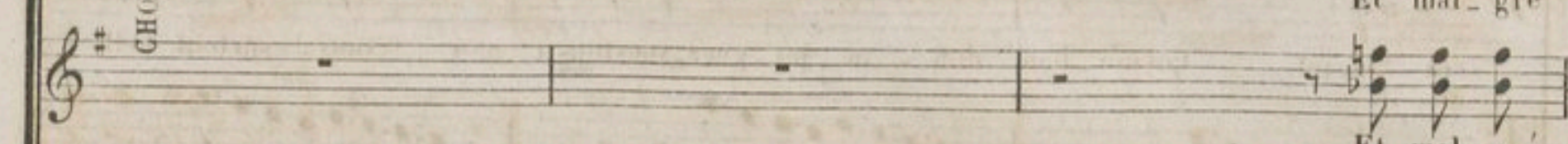
ff pp ff pp ff pp

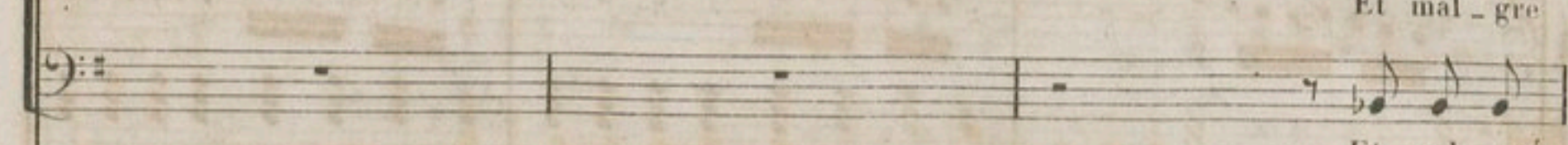
KERGARIOU.

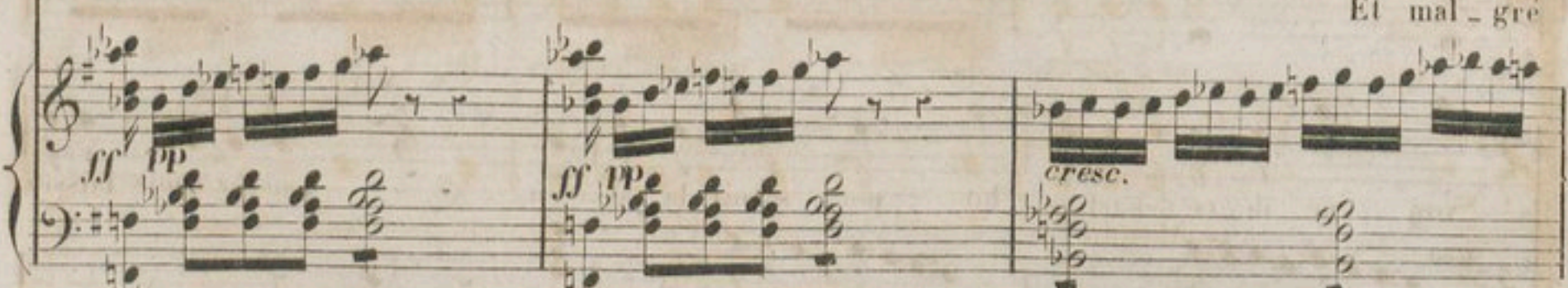
V. 
 doux Ne te dé-so-le pas tiens on te le ra - mè - ne

 Et mal - gré

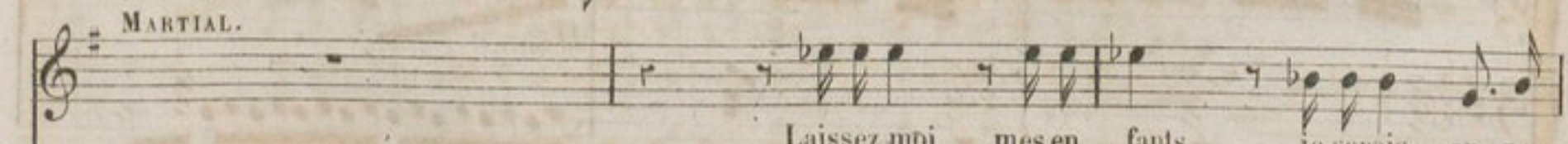
CHOEUR.  Et mal - gré

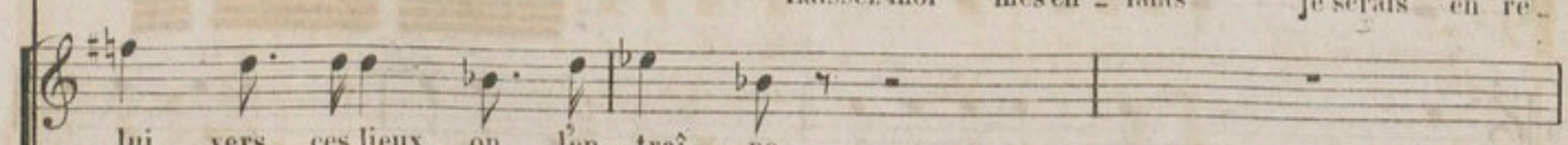
 Et mal - gré

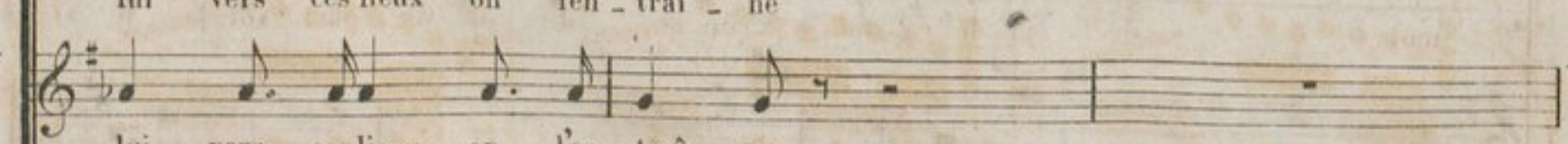
 Et mal - gré

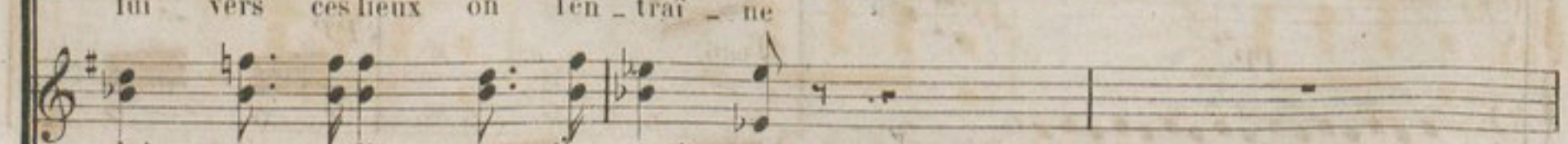
 *ff* *pp* *ff* *pp* *cresc.*

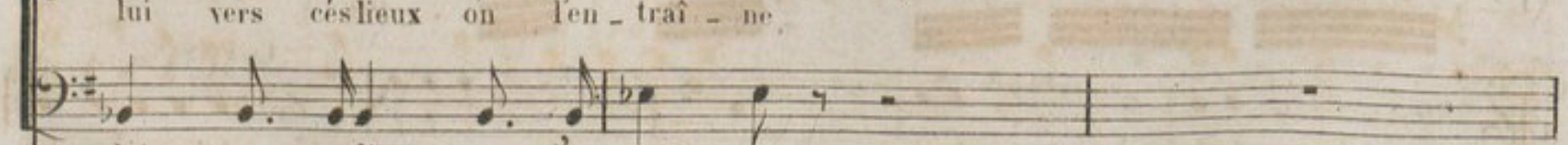
MARTIAL.

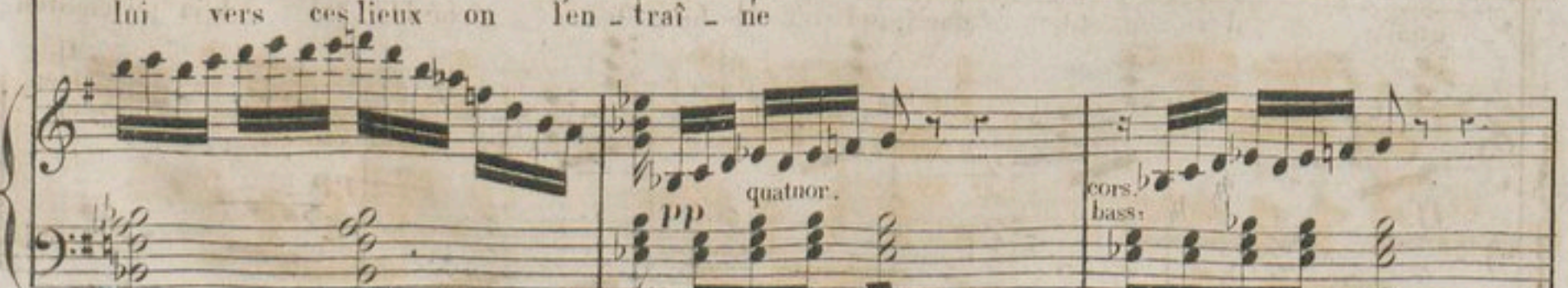
 Laissez moi mes en - fants je serais en re -

 lui vers ces lieux on l'en - traî - ne

 lui vers ces lieux on l'en - traî - ne

 lui vers ces lieux on l'en - traî - ne

 lui vers ces lieux on l'en - traî - ne

 *pp* quator. cors. bass.

M. *VAL:*
 - tard dans un ins - tant le vais - seau part Il par - ti - ra toui

V. seul ingrat qui m'a - ban - don - ne joi - gnez - vous tous à moi vous surtout belle I -

V. - von - ne de ce départ su - bit pour savoir la rai - son *MAT:* Laissez moi laissez

M. moi dé - ja le ca - non gron - de du dé - part voi - là le si -

M. - gnal il re - double il m'appel - le hé - las retard fa - tal *Un PAYSAN.* Ici je viens d'en -

ten - dre re - ten - tir le ca - non - c'est bien là le mo - ment de donner ce bil -

MAR: Le PAYSAN (à Martial) (à Valentin) MARTIAL. Le PAYSAN.

- let Ciel J'ai su te com - pren - dre pour toi Qu'as tu fait J'ai gagné ton ar -

MAR: VAR: MAR:

- gent Ne lis pas ce bil - let c'est de ton é - cri - tu - re par grâce ne lis

gi

VAL:

pas c'est moi qui t'en con - ju - re Mais quel trou - ble en ses yeux que veut di - re ce -

ga

quatuor.

MAR: *lent.* VAL: (*lisant*)

v. - là Je suis per_du grand Dieu! J'ai_mais I -

v. - von - neet j'ai vou_lu ta per - te je suis un mal_heu - reux à défaut d'a_mi -

v. - tié que cet_ te tris_ te dé_ cou_ ver_ te me laisse au moins Valentin ta pi_ tié Ciel qu'ai_je

Larghetto.

v. lu! qu'ai_je lu! douleur a - mè - re je le

haut:

v. *sais cru-el ef - froi ce se - cret qu'il veut me tai - re il lai -*

cresc.
cors:
bass:

MAR: *il sait tout douleura - mè - repour mon*

v. *- mait autant que moi quai je lui pei - ne a - mè - re*

fl:
pp

M. *coeur quel ef - froi il con - nait tout le mys - tère he -*

v. *je con - nais leur se - cret il n'est plus de mys - tère*

cresc. *dim.*
cresc. *dim.*
cors:
bass: *sf*

IVONNE. *pp*
 je com - prends tout le mys - tè - re qui rem - plit leur cœur d'ef -

MARTIAL.
 - las tout est fi - ni pour moi

VALENTIN.
 pour moi douleur a - mè - re je le sais cru - el ef -

KERGARIOU. *pp*
 mais quel est donc ce noir mys - tè - re qui leur rem - plit

pp
 mais quel est donc ce noir mys - tère qui leur rem - plit

CHOEUR.
pp
 mais quel est donc ce noir mys - tère qui leur rem - plit

pp
 mais quel est donc ce noir mys - tère qui leur rem - plit

pp
 mais quel est donc ce noir mys - tère qui leur rem - plit

pp
 cors. *pp*

I. *pp*
froi — et qui peut d'un jour prospère — refaire un jour fa-tal pour moi

M. *pp*
il con - nait tout ce mys - tère — c'est un jour fa - tal pour moi

V. *pp*
froi le se - cret qu'il veut me tai - re / il l'aime autant que moi

K. *pp*
le cœur d'effroi qui leur remplit le cœur d'ef - froi que est donc ce mys -

pp
le cœur d'effroi qui leur remplit le cœur d'effroi oui d'ef - froi

pp
le cœur d'effroi qui leur remplit le cœur d'effroi oui d'ef - froi

pp
le cœur d'effroi qui leur remplit le cœur d'effroi oui d'ef - froi

pp
le cœur d'effroi qui leur remplit le cœur d'effroi oui d'ef - froi

ff
haut et *cresc.* *pp*

I. un jour fatal pour moi un jour fa-tal pour moi pour

M. un jour fatal pour moi pour moi pour

V. que moi il l'aime autant que moi que

K. - te - requi les remplit d'ef - froy - d'ef - froy d'ef -

d'ef - froy d'ef - froy qui les remplit d'ef - froy

d'ef - froy d'ef - froy qui les remplit d'ef - froy

d'ef - froy d'ef - froy qui les remplit d'ef - froy

d'ef - froy d'ef - froy qui les remplit d'ef - froy

ff.
haut.
cl.
v.

I. moi pour moi —

M. moi pour moi —

V. moi que moi — je comprends maintenant ton dé —

K. froi dé - froi —

qui les remplit dé - froi dé - froi —

qui les remplit dé - froi dé - froi —

qui les remplit dé - froi dé - froi —

qui les remplit dé - froi dé - froi —

fl. cl. *pp* *vs*

tromb.

part tes re - grets puis qu'en se - cret — comme

fl. cl. 1^{re} Vl.

V. *IVOX:*
f
 moi — tu l'ai — mais il m'aimait ô bon — heur ô bonheur su — prê — me il me le ca —

fl:
haut.

4^e V.

I.
 — chait quand moi mê — me moi rien trouble extrê — me

V.
 que dites vous a — chevez ah de grâ — ce par —

fl:
cl.

V. *IVOX:*
 — lez votre cœur au jour — d'hui ne pouvait être a vous

Adagio.
 haut. —
 ff
 pp
 alt. cors.
 bass.

I. *MAR:* *VAL:*
 puis qu'il é — tait a lui ne la crois pas a — mi pour moi tout se ré —

Allegro.
 cl:
 ff quatuor.
 pp
 tromb.

v. *MAR:* *VAL:*
 - ve - le il se sa - cri fi - ait je faisais mon de - voir quand tu sauras hé - las je ne veux rien sa -

v. *MAR:* *VAL:* *Andante*
 - voir mais je puis te for - cer à demeu - rer près d'elle et près de moi comment pour nous deux cet te

v. *Andante*
 fleur repré - sen - tait l'ob - jet d'une é - ga - le ten - dres - se je te la rends, place la sur ton

haut:
cl: *pp*
hass:
 tromb:

IVON:
 Va - lentin

MAR:
 Mon a - mi

v. *KER:*
 cœur L - vonne est ce pas, sa vé - ri - table a - dres - se Je ne don - ne ma

Allegro
 quator. *ff*

MAR:

Jen'ai rien

K VAL:

niè - ce que contre des é - cus Quelleer - reur en te don - nant tout mon bon - heur je

Andantino.

pp

pp

V

puis bien a - vec toi par ta - ger ma ri - ches - se

Allegro.

Tutti. *ff*

ff

Vi - ve vi - ve notre ami Va - lentin chan - tons chan - tons cé - lé - brons

CHŒUR

ff

Vi - ve vi - ve notre ami Va - lentin chan - tons chan - tons cé - lé - brons

ff

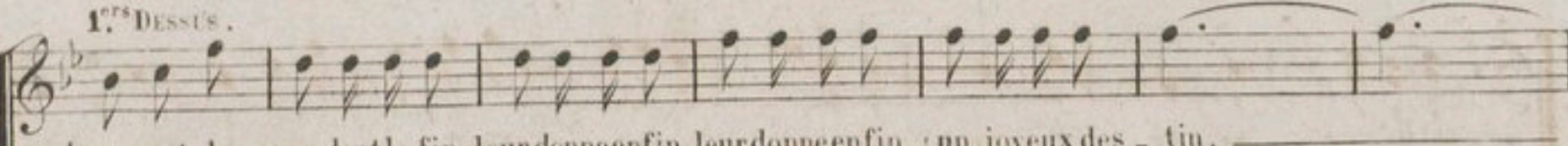
Vi - ve vi - ve notre ami Va - lentin chan - tons chan - tons cé - lé - brons

ff

Vi - ve vi - ve notre ami Va - lentin chan - tons chan - tons cé - lé - brons

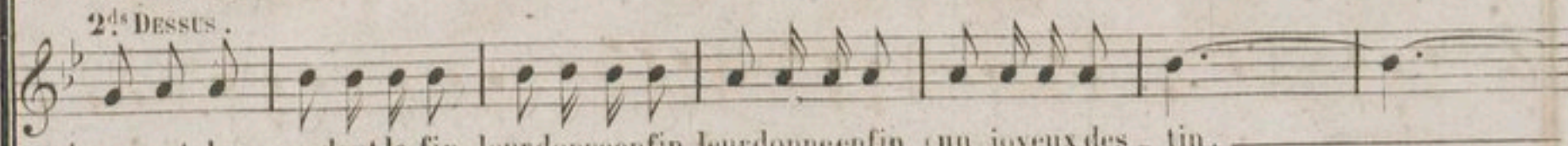
cet hymen vi - ve vi - ve notre ami Va - lentin chantons chantons cé - lé - brons cet hy -
 cet hymen vi - ve vi - ve notre ami Va - lentin chantons chantons cé - lé - brons cet hy -
 cet hymen vi - ve vi - ve notre ami Va - lentin chantons chantons cé - lé - brons cet hy -
 cet hymen vi - ve vi - ve notre ami Va - lentin chantons chantons cé - lé - brons cet hy -
 - men chantons chantons chantons cé - lé - brons chantons chan - tons cé - lé -
 - men chan - tons chan - tons chantons chantons chantons chantons chan - tons cé - lé -
1^{er} TENORS.
 - men chan - tons chantons chantons cé - lé - brons chantons chan - tons cé - lé -
2^{es} TENORS.
 - men chan - tons chan - tons chantons chantons chantons chantons chan - tons cé - lé -
 - men chan - tons chantons chantons cé - lé - brons chantons chan - tons cé - lé -
ff

1.^{er} D^{essus}.



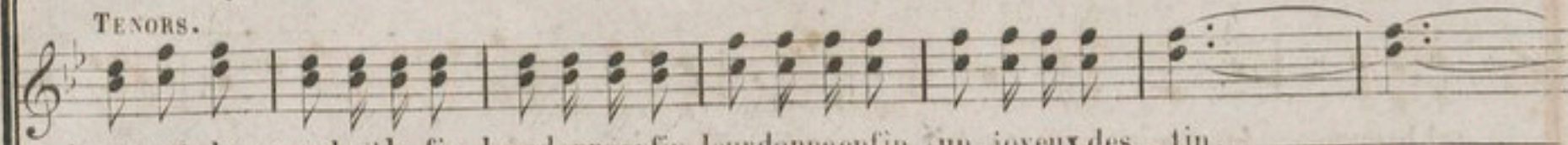
- bronset hy-men dont la fin leur donneenfin leur donneenfin un joyeux des - tin.

2.^{de} D^{essus}.

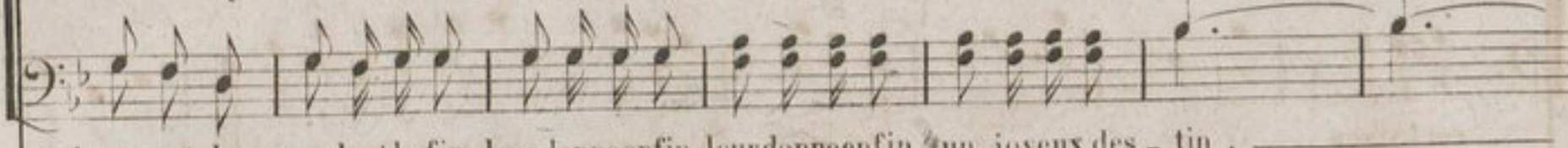


- bronset hy-men dont la fin leur donneenfin leur donneenfin un joyeux des - tin.

TENORS.



- bronset hy-men dont la fin leur donneenfin leur donneenfin un joyeux des - tin.



- bronset hy-men dont la fin leur donneenfin leur donneenfin un joyeux des - tin.




The second system of the score continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal lines for the first soprano, second soprano, tenors, and bass are mostly rests, indicating they are silent during this section. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of chords and moving lines in both hands.

Table with 7 columns and 4 rows of faint text.

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Table with 7 columns and 4 rows of faint text.

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Table with 7 columns and 2 rows of faint text.

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| | | | | | | |



